

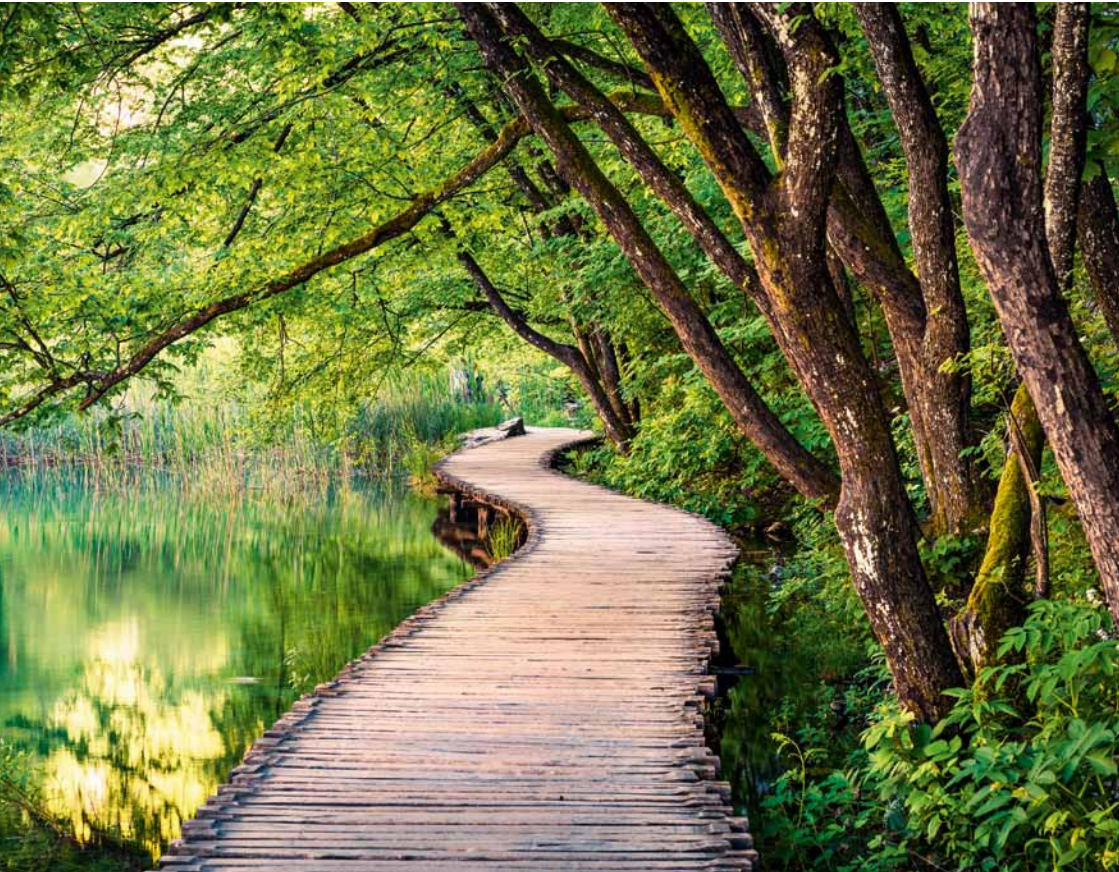
PROGRAMM

Mee - August 2021

Mai - Août 2021


clubsenior
Prénzeberg

 **26 58 06 60**



 Ville de
Differdange

 Gemeng
Käerjeng


pétange
MOTIVATION COMMUNE

 **GEMENG
SUESSEM** 

Club Senior Prénzeberg | 27-29, rue Michel Rodange | L-4660 DIFFERDANGE



Mir hunn gehollef bei der Botzaktioun



Guidéiert Visitt vun Iechternach



Visitt vum Gendarmerie's Musée



Mir hate vill Spaass am Escape Room



«Gemeinsam statt Einsam»

Dat ganz lescht Joer war sécherlech keng einfach Zäit fir eis alleguerten, awer besonnesch fir Iech déi sécherlech léiwer gären hire gewinnten Aktivitéiten nogaange wäer wéi deelweis doheem eleng ze setzen.

Dofir ass et ämsou méi wichteg fir weiderhin natierlech ënnert den aktuell bestoende sanitären Oplagen iech eng Plattform ze bidden, wou Iech fir déi kommend Zäit en ofwiesslungsräiche Programm ugebuede gëtt, fir nees e puer flott Stonnen a Gesellschaft mat Äre Frënn kënnen ze verbréngen.

Einfach mol op aner Gedanke kommen ... dat kënnt Der bei eis am Club Senior. Dofir kommt roueg eng Kéier laanscht oder mellt Iech bei der eng oder aneren Aktivitéit un.

Zesummen ass de Wee aus der Pandemie sécherlech besser ze bewältege wéi eleng. D'Equipe vum Club Senior freet sech wéi ëmmer op Äre Besuch sief et am Club oder bei enger Aktivitéit.

Mer denken un Iech - Bleift all gesond.

Geneviève FABER

Responsabel vum Club Senior
Chargée de direction du Club Senior



«Ensemble plutôt que seul»

L'année dernière n'a certainement pas été une période facile pour nous tous, surtout pour vous, qui préféreriez certainement poursuivre vos activités habituelles plutôt que de rester seuls à la maison.

C'est pourquoi il est d'autant plus important de continuer à vous fournir, bien sûr, en respectant les exigences sanitaires actuelles, une plateforme où il vous sera proposé un programme varié pour la période à venir, pour passer à nouveau de belles heures en compagnie de vos amis.

Trouvez simplement d'autres idées ... en venant au Club Senior.

N'hésitez pas à passer ou à vous inscrire à l'une ou l'autre activité.

Ensemble, l'issue de la pandémie est certainement plus facile à gérer que seul.

L'équipe du Senior Club attend avec impatience votre visite que ce soit au club ou lors d'une activité.

Nous pensons à vous - Restez en bonne santé.

Roberto TRAVERSINI

Präsident vum der asbl
Président de l'asbl

De Comité



Roberto Traversini



Raymonde Conter



Jean Schmit



Francine Zarotti



Francine Ginepri



Marie-Paule Mockel



Tara Jung



Corinne Lahure



Nadine Breuskin



Colette Robert



Ginette Bintener



Franca Romeo

D'Personal



Geneviève Faber



Christiane Merker



Claudine Gansen



Lynn Flammang



Jasmine Lanckohr



Patricia Fernandes



Angela Spagnolo



Peggy Mischo



Virwuert vun der Partnergemeng Käerjeng

Léiw Memberen a Frënn vum Club Senior Pränzeberg,

D'Fréijoer a besser Zäite sti virun der Dier. Trotz der Pandemie déi eis nach ëmmer am Grëff huet an eist Liewen aschränkt, musse mir no vir kucken. All Moment dee mir mateneen an a Gesellschaft vu Famill a Frënn kënnen verbréngen solle mir genéissen. Besonnesch eis Seniore leiden ënnert de COVID-19 Mesuren an der Isolierung déi domat verbonnen ass. Mir begrëssen d'Engagement vum Club Senior deen et och an dëse schwéieren Zäiten erméiglecht huet senge Memberen ofwiesslungsräich Aktivitéiten unzébidden fir dem Alldag e puer Stonnen ze entkommen. D'Bierger aus der Gemeng Käerjeng freeën sech och am Joer 2021 op flott an interessant Momenter am Clublokal zu Déifferdeng. Mir wënschen Iech eng flott Lektür a vill Freed beim Matmaachen. Passt gutt op Iech op a bleift all gesond!

Michel WOLTER

Buergermeeschter Gemeng Käerjeng

Chers membres et amis du Club Senior Pränzeberg,

Le printemps et des temps meilleurs nous attendent. Malgré une pandémie qui continue à influencer sur notre quotidien, il faut regarder de l'avant et savourer chaque instant passé en compagnie de nos proches. Ce sont surtout les personnes âgées qui souffrent de l'isolement entraîné par les mesures de lutte contre le COVID-19. Nous saluons l'engagement du Club Senior qui continue à proposer des activités variées afin de permettre aux séniors de se changer les idées l'espace de quelques moments entres amis. Les habitants de la Commune de Käerjeng se réjouissent de pouvoir profiter de la variété du programme offert au siège social à Differdange. Nous vous souhaitons d'ores et déjà une bonne lecture de la présente brochure et des moments de joie tous ensemble. Prenez-soin de vous et gardez la santé!

Josée-Anne SIEBENALER-THILL

Schäffin Gemeng Käerjeng

Wëllkomm

Eise Club ass en Treffpunkt fir eeler Leit, awer och dei méi jonk si gäre wëllkomm.

Bei eis hutt där d'Méiglechkeet nei Leit kennen ze léieren, nei Erfarungen ze sammelen, u verschidden Aktivitéiten deel ze huelen oder Iech kierperlech a geeschteg fit ze halen.

Mer bidden eng Rei vun interessanten Aktivitéiten un:

- Geselleg Nomëtteger
- Fräizäitaktivitéiten a Sportofferen
- Kulturell Ausflich
- Berodung an Informatioun
- Weiderbildung a Life-Long-Learning
- Organisatioun vu sozialen a multikulturellen Projet'en

Bienvenue

Notre Club Senior est un lieu de rencontre pour les personnes âgées, mais les plus jeunes sont aussi les bienvenus.

Vous aurez la possibilité de faire de nouvelles rencontres, de nouvelles expériences, de participer à des activités ou de maintenir votre forme physique et mentale.

Nous vous proposons différentes activités:

- *Rencontres conviviales*
- *Activités de loisirs, sportives*
- *Activités culturelles*
- *Lieu de conseil et de guidance*
- *Formations et Life-Long-Learning*
- *Organisation de projets sociaux et multiculturels*

Informationen iwwert äre Club Senior

Quelques informations sur votre Club Senior



Eis Adress *Notre adresse*

CLUB SENIOR «PRËNZEBIERG»

27-29, rue Michel Rodange · L-4660 DIFFERDANGE

Tél.: 26 58 06 60 · GSM: 691 580 610

Adresse postale: B.P. 27 · L-4501 DIFFERDANGE

E-mail: info.prenzeberg@differdange.lu



 Club Senior Prenzeberg · www.clubprenzeberg.lu

Eis Ëffnungszäiten

Méindes moies ass zou.

Méindes: 13.00 bis 18.00 Auer

Dënschdes: 9.00 bis 18.00 Auer

Mëttwochs: 9.00 bis 18.00 Auer

Donneschdes: 9.00 bis 18.00 Auer

Freides: 9.00 bis 18.00 Auer

Nos horaires d'ouverture

Fermé le lundi matin.

Lundi: 13h00 à 18h00

Mardi: 09h00 à 18h00

Mercredi: 09h00 à 18h00

Jeudi: 09h00 à 18h00

Vendredi: 09h00 à 18h00

UMELDUNG OBLIGATOIRESCH!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE!

Eis Bankkonten

Nos comptes bancaires

CCPLULL · IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

CELLULL · IBAN LU88 0141 9235 3090 0000 (ING)

***Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement
sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000***

WICHTIGE HINWEISE ZUM DURCHLESEN!

- Melden Sie sich telefonisch, per Einschreibung im Club oder per E-Mail bei uns an und überweisen Sie nach unserer Bestätigung den entsprechenden Betrag mit dem korrekten Vermerk.
- Die Teilnahme an sämtlichen Clubaktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung. Bei sportlichen Aktivitäten sind Sie verpflichtet, im Zweifelsfall, Ihren Hausarzt um Rat zu fragen.
- Wenn Sie sich zu einer Aktivität angemeldet haben und nicht daran teilnehmen können, kontaktieren Sie uns bitte so schnell wie möglich. Bei rechtzeitiger Abmeldung machen Sie einen Platz frei für einen Interessenten auf der Warteliste.
- Entstehen uns aber Unkosten durch Ihre Absage, sehen wir uns leider gezwungen, diese zu verrechnen.
- Bei Kursabbruch und bei Abwesenheit ohne Abmeldung können wir keine Rückerstattung leisten. Bei Abmeldung am Tag der Aktivität können wir auch keine Rückerstattung leisten.
- Fotos von Teilnehmern der verschiedenen Aktivitäten werden von uns zu Veröffentlichungen genutzt. Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, bitten wir Sie, uns das schriftlich mitzuteilen.

INFORMATIONS IMPORTANTES A LIRE!

- *Inscrivez-vous pour toute activité par téléphone, au Club ou par E-Mail et versez le montant sur notre compte, après confirmation de notre part, avec la mention respective.*
- *La participation à toute activité du Club est sous votre responsabilité. En ce qui concerne les activités sportives, il serait sage en cas de doute, de prendre l'avis de votre médecin de famille.*
- *Si vous ne pouvez plus participer, veuillez-nous en informer le plus vite possible. Nous pourrions alors donner la place libérée à une personne de la liste d'attente.*
- *Nous sommes obligés de vous facturer les frais inhérents à votre annulation.*
- *En cas d'interruption d'un cours, d'absence sans annulation, d'annulation le jour même de l'activité, nous ne pourrions pas vous rembourser.*
- *Lors de nombreuses activités, nous faisons des photos des participants. Celles-ci sont utilisées à des fins publicitaires. Si vous ne désirez pas que votre photo soit publiée, nous vous prions de nous en informer par écrit.*

Allgemeine Datenschutzbestimmungen

Seit dem 25.Mai 2018 gibt es in der europäischen Union neue Maßnahmen zum Schutz der personenbezogenen Daten. Diese sind unmittelbar anzuerkennen und anzuwenden. Als Club Senior ist es unsere Pflicht diese Datenschutzregeln zu gewährleisten und Sie darüber in Kenntnis zu setzen.

Da auch wir Daten speichern, möchten wir ihnen versichern, dass diese sicher verwahrt werden. Sie haben darüber hinaus zu jedem Zeitpunkt das Recht ihre von uns gespeicherten Daten einzusehen und sie auch auf eigene Anfrage hin zu löschen. Sie können auch das Volumen der gespeicherten Daten reduzieren und nur preisgeben was Sie für nötig halten. Um überhaupt Daten von ihnen speichern zu können, brauchen wir ihre uneingeschränkte Einwilligung. Sie haben somit das Recht zu erfahren warum wir die verschiedenen Daten brauchen und wofür sie verwendet werden.

Die wichtigsten Daten, die wir von ihnen gespeichert haben, sind beispielsweise ihre Namen und Vornamen, ihre Telefon- und/oder Handynummer, ihre gesamte Wohnadresse, ihre Nationalität und ihren Geburtstag, eventuell ihre E-Mail Adresse. Diese Daten brauchen wir um ihnen regelmäßig unsere Broschüre, Rechnungen oder die Mitgliedskarte zukommen zulassen oder um mit ihnen in Kontakt zu bleiben und sie erreichen zu können im Falle eines Notfalls. Die Daten dienen ebenfalls zur Erstellung von Statistiken, welche einmal jährlich ans Ministerium weitergeleitet werden, jedoch sind diese nicht personenbezogen.

Wir möchten ihnen versichern, dass keine dritte Person diese Daten sehen oder benutzen kann. Sie sind sicher in unserem System verwahrt und werden somit nicht weitergegeben.

Für einen geregelten und guten Ablauf verschiedener Aktivitäten, sowie Kurse oder Theaterproben, wird eine Liste mit den Namen und Telefonnummern der Teilnehmer für den Kursleiter angefertigt und sonst für niemanden. Es ist ihm untersagt, diese Liste weiterzugeben.

Bei Reisen ins Ausland oder Inland wird ebenfalls eine Liste mit den Namen, den Wohnorten, Geburtsdaten und den Telefonnummern angefertigt. Diese dient vor allem zur Sicherheit der betroffenen Personen. Im Notfall hat das jeweilige Personalmitglied einen guten Überblick über die wichtigen Informationen der beteiligten Personen. Bei den jeweiligen Reisen bitten wir Sie immer um eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises sowie die Kontaktdaten (Name und Telefonnummer) eines Notfallkontakts. Nach der Reise werden diese Kopien und Daten sofort und ohne Ausnahme von uns vernichtet.

Fotos von Teilnehmern der verschiedenen Aktivitäten werden von uns zu Veröffentlichung genutzt (Broschüre, Homepage, Artikel, Vorträgen und ähnlichem). Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, bitten wir Sie uns das schriftlich mitzuteilen.

Falls Sie weitere Fragen bezüglich ihrer bei uns gespeicherten Daten haben, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren. Das Personal des Seniorenclubs ist gerne bereit ihnen mehr Auskunft zu geben.

----- ✂ -----
Bitte ausschneiden und im Club Senior persönlich abgeben oder zusenden an
B.P 27 · L-4501 Differdingen

Mit der Aufnahme und Veröffentlichung von Fotos bin ich nicht einverstanden.

Name Vorname Datum

Unterschrift

Règlements généraux sur la protection des données

Depuis le 25 mai 2018, de nouvelles mesures ont été introduites dans l'Union européenne pour protéger les données personnelles. Celles-ci doivent être reconnues et appliquées immédiatement. En tant que Club Senior, il est de notre devoir de veiller à ce que ces règles de protection des données soient respectées et nous devons vous en informer.

Comme nous stockons également des données, nous souhaitons vous assurer que ces données sont conservées en toute sécurité. En outre, vous avez le droit de consulter les données que nous avons enregistrées et de les supprimer à votre demande à tout moment. Vous pouvez également réduire le volume des données stockées et ne divulguer que ce que vous jugez nécessaire. Afin de pouvoir stocker vos données, nous avons besoin de votre entier consentement. Vous avez donc le droit de savoir pourquoi nous avons besoin de ces différentes données et à quoi elles servent.

Les données les plus importantes que nous avons stockées sont par exemple votre nom et prénom, votre numéro de téléphone et/ou de portable, votre adresse complète à domicile, votre nationalité et votre date de naissance et éventuellement votre adresse électronique. Nous avons besoin de ces informations pour vous envoyer régulièrement notre brochure, nos factures ou notre carte de membre ou pour rester en contact avec vous et pouvoir vous joindre en cas d'urgence. Les données servent également à l'établissement de statistiques, qui sont envoyées au Ministère une fois par an, mais elles ne sont pas personnelles.

Nous tenons à vous assurer que vos données ne peuvent pas être vues ou utilisées par une tierce personne. Elles sont stockées en toute sécurité dans notre système et ne seront pas transmises.

Pour le bon déroulement des activités, ainsi que des cours ou des répétitions de théâtre, une liste avec les noms et les numéros de téléphone des participants est établie pour le responsable du cours et uniquement pour celui-ci. Il lui est interdit de transmettre cette liste.

Pour les voyages à l'étranger ou à l'intérieur du pays, une liste avec les noms, les lieux de résidence, les dates de naissance et les numéros de téléphone sera également établie. Cette liste sert en premier lieu à la sécurité des personnes concernées. En cas d'urgence, le membre du personnel concerné a une bonne vue d'ensemble sur les informations importantes des personnes concernées. Pour les voyages, nous demandons toujours une copie du passeport ou de la carte d'identité ainsi que les coordonnées (nom et numéro de téléphone) d'une personne à contacter en cas d'urgence. Après le voyage, ces copies et données seront détruites immédiatement et sans exception par nos soins.

Les photos des participants aux différentes activités seront utilisées pour la publication (brochure, page d'accueil, articles, conférences et autres). Si vous n'êtes pas d'accords, veuillez-nous en informer par écrit.

Si vous avez d'autres questions concernant vos données stockées, n'hésitez pas à nous contacter. Le personnel du club senior vous donnera avec plaisir plus d'informations.

Veuillez découper et remettre personnellement au Club Senior ou l'envoyer au
B.P 27 · L-4501 Differdange

Je ne suis pas d'accord avec la prise et la publication de photos.

Nom Prénom Date

Signature

WICHTEG INFORMATIOUN!

Opgrond vun den aktuellen Ëmstänn déi nach ëmmer wéinst dem COVID-19 bestinn, an dem doduerch bedéngte Risiko dass mer ëmmer erëm müssen Aktivitéiten ofsoen, hu mer decidéiert domadder weider ze fueren, dass der réischt eng Rechnung kritt wann d'Aktivitéit och stattfonnt huet. **Mer bidden Iech also drëm réischt ze bezuelen, nodeems Der d'Rechnung zougescchéckt kritt hutt.**

Bezuele kënt der Är Rechnung da wéi gewinnt per Virement oder am Club per Kaart oder mat Boergeld.

Di folgend Säiten enthalte wichteg Informatiounen zum Offlaf fir déi nächst Méint an awer och zu de Verhalensregelen un déi der Iech hale MUSST wann der bei eis op Besuch kommt. Liest Iech des Säite wgl. genau duerch a wann der Froe sollt hunn, kennt Der Iech natierlech zu all Moment un de Club wenden.

INFORMATION IMPORTANTE!

*En raison des circonstances actuelles qui existent toujours à cause du COVID-19, et du risque qui en résulte nous devons annuler éventuellement encore certaines activités. C'est la raison pour laquelle, nous avons décidé de ne facturer qu'une fois que l'activité aura eu lieu. **Nous vous demandons donc de ne payer qu'après réception de la facture** que vous pourrez alors régler comme d'habitude par virement bancaire ou au club par carte ou en espèces.*

Les pages suivantes contiennent des informations importantes sur le déroulement des événements pour les mois à venir, ainsi que les règles de conduite que vous DEVEZ respecter lorsque vous nous rendez visite. Veuillez lire attentivement ces pages et si vous avez des questions, vous pouvez bien entendu contacter le club à tout moment.

Reglement fir eis Clientë - COVID 19

1. D'Ofstandreegelunge sinn ze respektéieren.
2. Et ass obligatoresch sech virun enger Aktivitéit unzemellen. Eng Visitt am Club Senior ass also just méiglech ob Rendezvous. Aschreiwunge gi vun de Mataarbechter vum Club Senior geréiert. Sie erklären iech och gären d'Hygiènesvirschrëften an d'Ofstandreegelungen.
3. D'Clientë déi un enger Aktivitéit deelhuefen, akzeptéieren sech zu hirem Gesondheitszoustand befroe ze loossen. Beim Ausfëlle vun engem Dokument, bestätegen si, dass si keng Symptomer vum COVID-19 hunn oder an deene leschten 48 Stonnen haten an, dass si kee Kontakt hate mat enger Persoun déi COVID-19 positiv getest war an deene leschte 14 Deeg virum Besuch am Club.
4. D'Clientë mussen fäeg sinn d'Hygiènesvirschrëften an d'Ofstandreegelungen ze verstoen an unzewenden.
5. D'Clientë engagéieren sech d'Hygiènesmoossnamen, déi vum Club Senior opgestallt goufen, ze respektéieren an akzeptéieren sech zumindest beim Betrieden a Verloossen vun eisem Clublokal d'Hänn ze wäschen respektiv ze desinfizéieren.
6. D'Clientë müssen hier Mask unhu wann méi wéi 4 Leit am Sall sinn.
7. D'Clientë mussen d'Mask undoe wann se duerch de Sall ginn.
8. De Client akzeptéiert dass d'Verantwortung un enger Aktivitéit deelzehuele bei him selwer leit.
9. Et leit an der Verantwortung vun all Client, sech em seng eege Sécherheet ze këmmen an di eege Gesondheet genau sou wéi déi vun deenen anere Clientë net a Gefor ze bréngen duerch säi Mëssverhalen am Club an duerch d'Net Befolge vun de Reegelen déi de Club opgestallt huet.
10. D'Chargée de direction kann drop bestoen dass ee vun de Mataarbechter während enger Aktivitéit oppasst, dass sech och un d'Mesurë gehale gëtt.
11. All Client deen de Club Senior Präenzebiërg besicht huet, engagéiert sech de Club direkt ze informéieren am Fall wou dëse positiv op COVID-19 géif getest ginn.

**Net Respektéiere vun de Reegele kann zum Ausschloss
vun enger Aktivitéit fëieren.**

Règlements Clients - COVID 19

1. *Les gestes barrière sont à respecter.*
2. *Il est obligatoire de s'inscrire avant l'activité: une visite au Club Senior se fera donc seulement sur rendez-vous. Les inscriptions sont gérées par les employés du Club Senior qui vous expliquent les règles d'hygiène et de distanciation physique à respecter.*
3. *Les clients participant à une activité acceptent de se faire questionner sur leur état de santé. Lors de leur enregistrement dans un registre, ils déclarent ne pas avoir présenté des symptômes compatibles avec la COVID-19 au cours des 48 heures passées et n'ayant eu aucun contact non protégé avec une personne COVID positive dans les 14 jours précédant la visite.*
4. *Les clients doivent être à même de comprendre et d'appliquer les règles d'hygiène et les gestes barrière.*
5. *Les clients s'engagent à respecter les mesures d'hygiène mises en place au Club Senior et acceptent à minima de se désinfecter/laver les mains à l'entrée et avant la sortie du Club Senior.*
6. *Les clients portent obligatoirement un masque si il y a plus de 4 quatres personnes dans la salle.*
7. *En salle, les clients doivent mettre un masque pour se déplacer.*
8. *Le client accepte que sa participation à une activité du Club Senior Prënzebiërg est à son propre risque.*
9. *Il incombe à chaque client de prendre soin, selon ses possibilités, de sa sécurité et de sa santé ainsi que celles des autres personnes concernées du fait de ses actes ou de ses omissions au Club Senior, conformément aux instructions affichées et communiquées clairement par le Club Senior.*
10. *La chargé de direction peut ordonner la présence obligatoire d'un membre du personnel pendant la durée d'une activité.*
11. *Tout client visitant le Club Senior Prënzebiërg s'engage à informer immédiatement le Club en cas de diagnostic positif au COVID-19.*

**Le non-respect des règles peut mener
à l'exclusion d'une activité.**

Verhaltensregeln

- De Client schellt a waart bis ee vum Personal him d'Dier opmécht.
- De Client kënnt an de Club an huet seng Mask schonn un.
- De Client desinfizéiert seng Hänn.
- De Client setzt sech op déi fir hie virgesinne Plaz.
- Op senger Plaz dierf de Client säi Mask ausdoen an an eng kleng stoffe Posch leeën déi de Club extra dofir virgesinn huet. Wa méi wéi 4 Leit muss de Client seng Mask unhalen.
- Bei all Fortbewegung am Raum muss de Client seng Mask undoen.
- Wann de Client de Club verlosse wëll, muss hie säi Mask erëm undinn.

Tëschent zwou Aktivitéite gëtt de Sall 20 Minutte geléift. D'Miwwelen, d'Dëscher an d'Material wou benotzt goufe gi vun der Equipe mat engem Produit desinfizéiert deen den Norme vum Ministère entsprécht. (EN144761)

D'Verhaltensregeln kënnen zu all Moment ugepasst ginn, sollten sech d'Virgabe vun der Regierung veränneren.

VERGIESST NET D'GESTES BARRIÈRE:



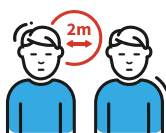
Wäscht lech regelméisseg a richtig d'Hänn mat Waasser a Seef.



Houscht oder néitscht an den Ielebou oder e Nues schnappech aus Pabeier.



Verzicht drop anere Leit d'Hand ze ginn oder se op de Bak ze kessen.



Evitéiert den noe Kontakt zu anere Leit.



#BleiftDoheem
Wa méiglech, bleift doheem!



Vermeit et fir Äert Gesiicht mat Ären Hänn ze beréieren.

Règles de conduite

- Le client sonne et attend qu'un membre de l'équipe lui ouvre la porte
- Le client arrive au club et porte son masque
- Le client désinfecte ses mains
- Le client se met à une place, qui est prédéfinie
- A sa place, il peut enlever son masque et mettre celui-ci dans le petit sachet en tissu que le Club met à disposition. Si il y a plus de quatre personnes dans la salle, le client doit garder son masque.
- Pour toute circulation au club, il est obligatoire de porter de nouveau le masque
- Lorsque la personne veut quitter le club, elle doit remettre son masque.

Entre deux activités: la pièce est aérée pendant un temps minimal de 20 minutes, le mobilier et les points de contact ainsi que le matériel d'activité, sont désinfectés avec un produit virucide répondant à la norme EN144761 (par des membres de l'équipe).

Les règles de conduite peuvent être ajustées à tout moment, si les exigences gouvernementales changent.

N'OUBLIEZ PAS LES GESTES BARRIÈRE



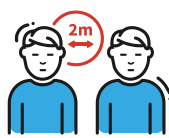
Lavez-vous régulièrement et correctement les mains à l'eau et au savon.



Toussez ou éternuez dans le pli du coude ou un mouchoir en papier.



Évitez de serrer des mains ou de faire la bise.



Évitez les contacts proches avec autres personnes.



#BleiftDoheim
Si possible, restez à la maison.



Évitez de toucher votre visage avec vos mains.

Erklärungen Ikonen | *Explications icônes*

📍 Treffpunkt / Rendez-vous

✍️ Umeldung / Inscription

€ Präis / Prix

ℹ️ Informatioun / Information

🕒 Dauer / Durée

🚌 Präis Transport / Prix transport

📺 Zoom Videokonferenz / Conférence Zoom

Facebook

Mer sinn och elo op Facebook ze fannen.

Hei fann Dir ënner anerem Fotoen vun eisen Aktivitéiten sou wéi och Informatiounen zu eise Veranstaltungen déi mer organiséieren.

Dir fannt eis ënnert:

Club Senior Prenzberg.

Kommt bis laanscht luussen.

Vous pouvez nous retrouver également sur facebook.

Vous y découvrez des photos de nos activités ainsi que des publications sur nos futurs évènements.

Nom du site:

Club Senior Prenzberg.

Découvrez-le maintenant.



WhatsApp

Well der näischt méi verpasse wat eise Club betrëfft, schnellstméiglech ëmmer um neiste Stand sinn, da mellst Iech un bei eise **WhatsApp-Grupp**.

Wat musst der maachen:



1. Lued Iech am AppStore d'WhatsApp erof a mellst Iech do un.
2. Späichert eis Nummer 691 580 610 an ärem Handy.
3. Schéckt eis eng Noriicht per WhatsApp oder SMS mat ärem Numm a Virnumm op de 691 580 610.
4. Fir Iech nees ofzemellen, geet et duer wann der eis iwwert eng Noriicht doriwwe informéiert.
5. Är Donnéeë gi vertraulech behandelt.

Ne voulez-vous plus rien rater concernant notre club? Soyez toujours informés le plus tôt possible. Alors inscrivez-vous à notre groupe WhatsApp.

Que devez-vous faire?

1. Allez sur l'App Store, téléchargez le WhatsApp et connectez-vous.
2. Enregistrez notre numéro 691 580 610 dans votre téléphone portable.
3. Envoyer-nous un message via WhatsApp ou sms, indiquant votre nom et prénom au 691 580 610.
4. Pour vous désabonner, il suffit de nous avertir par message.
5. Vos données seront traitées de manière confidentielle.

D'Méiglechkeeten déi Der hutt vun der Gemeng Käerjeng aus an de Club ze kommen.

BUS LIGNE TICE

Direktverbindung fir an de Club mat Ligne 3:

Ligne 3: Esch - Belvaux - Bascharage - Linger - Rodange

Ëmklamme vun de Lignen 13, 14 a 15 op der Käerjeng Gare op d'Ligne 3

Ligne 13: Esch - Ehlerange - Bascharage - Pétange - Rodange

Ligne 14: Differdange - Sanem - Bascharage - Pétange - Rodange

Ligne 15: Esch - Belval - Belvaux - Bascharage - Fingig - Clemency

CFL - Ligne 70: Luxembourg - Rodange - Athus - Longwy

Ëmklammen an der Gare zu Péiteng op d'Ligne 60 fir op Déifferdeng

Transport en commun - Käerjeng (kaerjeng.lu)

DIFFBUS – gratis

(<https://differdange.lu/differdange-et-vous/se-deplacer/diffbus-2/>)

Vu Méindes bis Samschdes all 30 Minutten

Du lundi au samedi toutes les 30 minutes



Nieder Korn ligne jaune N°1:

Premier départ: 5h59 Dernier départ: 18h59 Fin de course: 19h24

Fousbann ligne bleue N°2:

Premier départ: 5h45 Dernier départ: 18h45 Fin de course: 19h10

Ober Korn ligne rouge N°3 :

Premier départ: 5h49 Dernier départ: 18h49 Fin de course: 19h14

Express ligne verte N°4:

Premier départ: 5h54 Dernier départ: 18h54 Fin de course: 19h19

PARKING Plateau des Hauts Fourneaux

Der kënnt eis och mam Auto gutt erreechen, e grouse Parking fannt der direkt hanner dem Club Senior. Duerch en Tunnel sidd der just e puer Meter vun eis ewech an e Lift ass och disponibel.

Le Club est aussi facilement accessible en voiture, un grand parking se trouve directement derrière le Club Sénior. Traversez le tunnel ou prenez l'ascenseur.

€ Tarif journalier max. 3,50 €

Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

Neiegkeeten

Mer si ganz frou Iech kënnen matzedeele dass eisen neie Minibus endlech do ass. Kommt Iech e roueg eng Kéier ukuken oder fuert eng Ronn mat bei enger vun eise sëllegen Aktivitéiten.

E grouse Merci un eis 4 Partnergemengen déi d'Finanzéierung vum Minibus garantéiert hunn.



Nouvelles

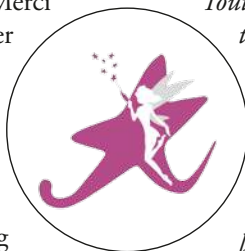
Nous sommes heureux d'annoncer que notre nouveau minibus est enfin arrivé. Venez le voir une fois ou découvrez-le lors d'une de nos activités.

Un grand Merci à nos 4 communes partenaires qui ont garanti le financement du minibus.



Bilan Aktioun „Wonschstär“

Fir d'alleréisch e grouse Merci un all déi, wou sech un der Aktioun bedeelegt hunn, sief et dass se geheekelt a gestréckt hunn oder en Don gemaach hunn. Där sidd einfach MEGA. Duerch Är Ënnerstëtzung konnte mer der FONDATION WONSCHSTÄR **580 €** iwwerreechen, an hinne soumat erméiglechen deem een oder aneren e Wonsch kënnen ze erfëllen.



Bilan action „Wonschstär“

Tout d'abord un grand merci à tous ceux qui ont participé à l'action, en faisant du crochet, en tricotant et à ceux qui ont fait un don.

*Vous êtes fantastiques. Grâce à vous, nous avons pu soutenir la FONDATION WONSCHSTÄR avec **580 €** ce qui leur permet de réaliser un ou plusieurs souhaits.*

Merci fir de Collectif au Carré

An der leschter Broschür hate mir en Opruff gemaach fir bei engem Stréck-projet vu Mamie et Moi matzemaachen. D'Zil war et **5000** Quadrater ze strécken aus deenen en Tableau nogestallt gëtt, deen am Cité Musée ausgestallt gëtt.

Et hunn esou vill Leit matgemaach dass **23559** Quadrater zesumme komm sinn.

De Vernissage vum Tableau ass den 29. Abrëll. All déi aner Stécker sinn awer net verluer. Sie ginn an aner Projekter verschafft. Ënnert anerem gëtt e Saz zesumme gesat aus de Quadrater.

E grouse Merci un all déi Leit déi matgemaach hunn.

Merci pour Collectif au Carré

*Dans la dernière brochure, nous avons lancé un appel pour participer à un projet de Mamie et Moi. L'objectif était de tricoter **5000** carrés. Ceux-ci vont être assemblés pour former un grand tableau qui sera exposé au City Musée le 29 avril 2021.*

*Le projet a attiré tellement de personnes que **23559** carrés ont été récoltés. Toutes les autres pièces ne sont cependant pas perdues. Elles seront utilisées dans d'autres projets. Entre autre une phrase sera reconstituée avec les carrés. Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé.*



SENIORS AIDENT SENIORS

COMMUNAUTÉ

ENRICHISSEMENT



MONTRER DE LA SOLIDARITÉ

RÉUNION D'INFORMATION au Club Senior

Vendredi, le 21 mai 2021 à 18h00

Inscription au ☎ 26580660

info.prenzeberg@differdange.lu

www.clubprenzeberg.lu



» Bénévolat, une mission pour la vie «

Club Senior Prénzeberg · 27-29, rue Michel Rodange · L-4660 DIFFERDANGE

APPEL AUX BÉNÉVOLES

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!



Le bénévolat vous tente ?

Nous savons que vous, les seniors jouent un rôle important dans notre société.

L'expérience que vous avez certainement accumulée au cours de votre vie pourrait être très précieuse pour notre Club Senior.

Si vous êtes prêt à vous engager comme bénévole, alors n'hésitez plus ! En effet, nous recherchons des volontaires pour nous prêter main forte.

Pourquoi faire du bénévolat ?

À chaque bénévole, son expérience ... le bénévolat comprend de nombreux avantages :

- Donner du sens à sa vie
- Transmettre ses compétences
- Prendre part et se sentir utile
- Agir en toute flexibilité
- L'occasion de rencontres
- Créer des liens d'amitiés
- Ouverture d'esprit
- Source d'épanouissement personnel
- Enrichissement personnel

Se tourner vers le bénévolat est une manière de changer sa vie !

Devenez bénévole au Club Senior Pränzebiërg !

Nous aimerions vous rencontrer lors de notre réunion d'information pour vous expliquer les différents champs d'action pour lesquels nous avons besoin de vous!



Freides, den 7. Mee
Freides, de 4. Juni
Freides, de 16. Juli
Freides, 6. August

Handaarbechten fir e gudden Zweck

Sidd Der och begeschtert vun Handaarbechte wéi z.B.: Heekelen oder Strécken. Wéi wär et wann een domadder och nach e gudden Zweck ënnerstëtze kéint? Eventuell hutt Der awer och nach selwer eng gutt Iddi wien ee mat eise selwer geheekelten oder gestréckte Saache kéint frou maachen. D'Aarbechte mussen net onbedingt am Club gemaach ginn, mer huelen och ganz gäre Saachen un déi Der doheem geheekelt oder gestréckt hutt. Mer freeën eis iwwer all Ënnerstëtzung.

🕒 **vun 14.30 bis 16.30 Auer**

€ **Gratis**

Ref.: A20210AA1/5
A20210AA1/6
A20210AA1/7
A20210AA1/8

Vendredi, le 7 mai
Vendredi, le 4 juin
Vendredi, le 16 juillet
Vendredi, le 6 août

Tricoter et faire du crochet pour la bonne cause

Aimez-vous le travail d'aiguilles? Idéalement pour une bonne cause? Avez-vous d'autres idées de créations ou connaissez-vous des personnes pour qui ce travail confectionné par nos soins pourra être un plaisir? Si vous n'avez pas le temps de venir au club, il n'y aura aucun problème. Nous acceptons également les produits tricotés à la maison. Nous nous réjouissons de votre soutien.

🕒 **de 14h30 à 16h30**

€ **Gratuit**

Réf.: A20210AA1/5
A20210AA1/6
A20210AA1/7
A20210AA1/8





**Samschdes, den 8. Mee
vun 10.00 bis 12.00 Auer**
Freides, den 18. Juni
Freides, den 23. Juli
**Freides, de 6. August
vu 16.00 bis 18.00 Auer**

**Samedi, le 8 mai
de 10h00 à 12h00**
Vendredi, le 18 juin
Vendredi, le 23 juillet
**Vendredi, le 6 août
de 16h00 à 18h00**

Botzaktioun

Och de Club Senior setzt sech fir d'Natur an. Mer sinn der Meenung, dass jiddereen säin Deel dozou bäidroe sollt fir dass mer nach laang eppes vun eiser Welt hunn.

Et ass nëmmen eng kleng Aktioun mee och dat bewierkt scho vill a schaaft Bewosstsinn och vläicht bei anere Leit.

Schléisst der Iech gären un, da begleet eis eemol de Mount bei eiser Botzaktioun. Mat der Pëtzzaang am Grapp kämpfe mer géint den Dreck.

€ **Gratis**

**Ref.: A20210DA1
A20210DA2
A20210DA3
A20210DA5**

Action Nettoyage

Le Club Senior s'engage également dans la protection de l'environnement. Nous sommes d'avis que chacun doit y mettre du sien à ce que notre monde soit préservé pour les futures générations. Ce n'est qu'une petite action, mais elle a des effets positifs pour notre environnement et elle provoque peut-être aussi une prise de conscience chez d'autres personnes. Souhaitez-vous participer à cette activité? Alors rejoignez-nous une fois par mois pour notre action de nettoyage. Avec la pince de ramassage nous entamons la lutte contre les ordures.

€ **Gratuit**

**Réf.: A20210DA1
A20210DA2
A20210DA3
A20210DA5**

L'assurance dépendance au Luxembourg

CONFERENCE

ASSURANCE DEPENDANCE

Quelles prestations pour qui et quand?

Lors de cette présentation, on vous explique le fonctionnement de l'Assurance dépendance, les différentes procédures à respecter, ainsi que les services offerts dans le domaine des aides techniques et de l'adaptation de l'espace de vie.

Conférence organisée par le RBS – Center fir Altersfroen, avec divers partenaires locaux, et tenue par l'Administration d'évaluation et de contrôle (AEC) de l'assurance dépendance.

La conférence est suivie d'un échange ouvert aux questions du public.

CONFERÊNCIA

SEGURO DE DEPENDÊNCIA

Quais serviços para quem e quando?

Durante esta apresentação, explicamos como funciona o seguro de dependência, os diversos procedimentos a serem seguidos, bem como os serviços oferecidos na área de ajudas técnicas e a adaptação do espaço residencial.

Conferência organizada pelo RBS – Center fir Altersfroen com vários parceiros locais e realizada por a Administração de avaliação e controlo do seguro de dependência.

A conferência é seguida de uma discussão aberta a questões do público.

UMELDUNG / INSCRIPTIONS / INSCRIÇÃO

Mail: akademie@rbs.lu / Tel.: 36 04 78-1



Conferência: Seguro de dependência no Luxemburgo em língua portuguesa

Conferência organizada pela Administração de avaliação e controlo do seguro de dependência em língua portuguesa com apresentação em francês, seguida de uma discussão aberta a questões do público.

- *Quando deve apresentar um pedido de prestações junto do seguro de dependência?*
- *O que significa «ser dependente»?*
- *Como apresentar um pedido para beneficiar de prestações do seguro de dependência?*
- *Como é realizada a avaliação do estado de dependência e das necessidades de assistência e cuidados?*
- *Que prestações / serviços são cobertos/los?*
- *Que prestações são cobertas no âmbito das ajudas técnicas e adaptações de habitação?*

Quand? / Quando? quarta-feira 12 de maio 15.00 - 17.00

Où? / Onde? Aalt Stadhaus Differdange

Inscriptions / Inscrição: akademie@rbs.lu 36 04 78-28/35

La conférence est en portugais. Si vous désirez une traduction en langue française, contactez-nous au 36 04 78-28/-35 jusqu'au 9.04.

Conferência organizada em parceria com

RBS Center fir Altersfroen

Service Senior & de la Ville de Differdange

Aalt Stadhaus

Club Senior Prënzebiërg Differdange

La Maison des Associations

Amitié Plurielle Luxembourg (APL)

La Confédération de la Communauté Portugaise au Luxembourg (CCPL)

La Fédération des Associations Capverdiennes du Luxembourg (FACVL)

Dönschdes, den 11. Mee

Visitt vun der Vulleberengstatioun „Schlammwiss“

Mir hunn um 9.00 Auer Rendez-vous zu Mënsbech a kréien d'Schlammwiss an d'Vulleberengstatioun gewisen an erklärt. No dëser Visitt, no eisem Picknick a wann d'Wieder et erlaabt, kënnen mir nach déi schéi Géigend vu Mënsbech an Iwwersiren entdecken.

Ënnert anerem kënnen mir op de Kréckelsbierg erop trëppelen.

Denkt drun fir genuch Gedrénks an Äre Picknick mat ze huelen. Ditt w.e.g Wanderschong un an dem Wieder ugepasste Gezei.

📍 **7.45 Auer**
op der Déifferdenger Gare

🕒 **Retour géint 16.30 Auer**

💶 **8 €**
(D'Visitt gött op der Plaz bezuelt)

Ref.: A2021E3

Mardi, le 11 mai

Visite de la station de baguage d'oiseaux „Schlammwiss“

Nous avons rendez-vous à 9h00 à Munsbach. La Schlammwiss nous y sera présentée ainsi que la station de baguage d'oiseaux. Après cette visite et notre pique-nique, si le temps le permet, nous pourrions encore découvrir la belle région de Munsbach et de Uebersyren.

Nous pourrions aussi nous promener sur le Kréckelsbierg.

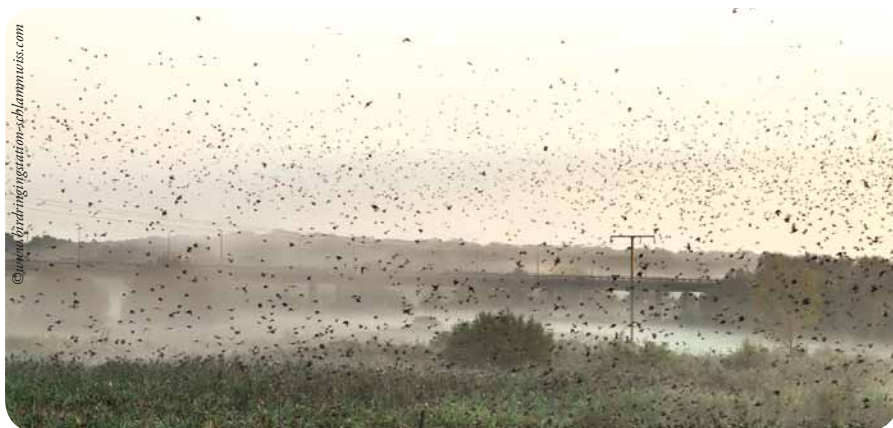
Pensez à ramener suffisamment d'eau et votre pique-nique et mettez des chaussures de randonnée et des vêtements adaptés aux conditions météorologiques.

📍 **7h45**
à la gare de Differdange

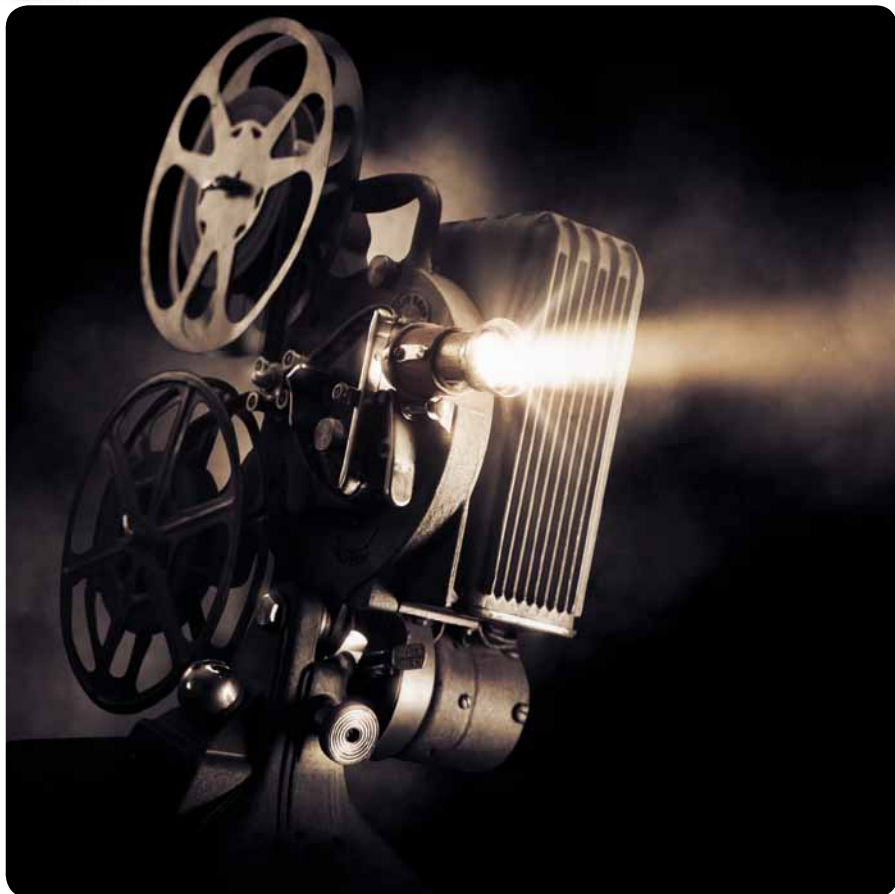
🕒 **Retour vers 16h30.**

💶 **8 €**
(la visite est à payer sur place)

Réf.: A2021E3



©www.virdringeregistration-schlammwiss.com



Freides, den 14. Mee

Filmowend

Eng kleng Ofwiesslung gefälleg?

Da kommt a kuckt mat eis zesummen e flotte Film bei eis am Club.

Fir Gedrénks an eng Klengegkeet z'iessen ass och gesuergt (wann mir däerfen).

Film: Der 100jährige der aus dem Fenster stieg und verschwand

De Film ass op däitsch

📍 **17.00 bis 19.00 Auer am Club**

🆓 **Gratis (Gedrénks ass ob der Plaz ze bezuelen)**

Ref.: A2021C2

Samschdes, de 15. Mee
Samschdes, de 17. Juli

Samedi, le 15 mai
Samedi, le 17 juillet

Brunch am Club

Eisen Ouschterbrunch hu mer leider lo misse fir zweet ofsoen. Dofir hu mir un dës Alternative geduecht.

E Brunch am klenge Kader, a sollt eis d'Pandemie nees e Stréch duerch Rechnung d'maachen, liwwere mer Iech de Brunch innerhalb vun eise Partnergemengen heem, souzesoen e Brunch to go.

📍 **11.30 Auer am Club**
 (Alternativ gitt der tëschent 11.00-12.00 Auer beliwert)

€ **15 €** (eng Coupe Crémant oder e Glas Orangëjus inclus)

Ref.: **A2021A0016**
A2021A0018

Brunch au Club

Malheureusement, nous avons dû annuler notre brunch de Pâques une deuxième fois. C'est pourquoi nous vous proposons cette alternative. Un brunch dans un petit cadre, et si les restrictions sanitaires nous forcent de nouveau à annuler, nous avons une solution. Nous allons vous livrer le brunch à la maison (au sein de nos communautés partenaires), ce sera pour ainsi dire un brunch to go.

📍 **11h30 au club**
 (alternativement livraison entre 11.00 et 12.00 heures)

€ **15 €** (une coupe de crémant ou un verre de jus d'orange inclus)

Réf.: **A2021A0016**
A2021A0018



Mer maache Shopping mat Mëttegiessen

Dënschdes, den 18. Mee

Ikea & Decathlon

📍 10.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 12 € | Ref.: A2021TR3

Dënschdes, den 22. Juni

Shopping zu Moulin le Metz am Waves Actisud

📍 9.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 20 € | Ref.: A2021E18

Donneschdes, den 22. Juli

Areler Maart

📍 9.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Ref.: A2021TR4

Dënschdes, den 10. August

Belle-Étoile

📍 10.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Ref.: A2021TR5

✍️ Mellt lech bei eis un wann Dir interesséiert sidd a sot eis Bescheed, wann Dir wëllt mat eis iesse goen. D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen.



Nous faisons du shopping - avec repas

Mardi, le 18 mai

Decathlon & Ikea

📍 10h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 12 € | Réf.: A2021TR3

Mardi, le 22 juin

Shopping à Moulin le Metz Wave Actisud

📍 9h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 20 € | Réf.: A2021E18

Jeudi, le 22 juillet

Marché Arlon

📍 9h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Réf.: A2021TR4

Mardi, le 10 août

Belle-Étoile.

📍 10h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Réf.: A2021TR5

✍️ *Inscrivez-vous si vous êtes intéressés et précisez si vous désirez manger avec nous à midi. Paiement du repas sur place.*



Aktivitéite mat der Jugendfabrik

Freides, den 21. Mee

Fingerfood & Bingo an der Jugendfabrik

Verbréngt e flotten Owend mat de Jugendlechen. Zesumme preparéiere mer verschidden Zorten Fingerfood, déi herno beim Bingo kënne giess ginn. Gewanne kann ee flott Präisser. Sidd Dir interesséiert da mellt Iech bei eis un.

📍 16.30 Auer an der Jugendfabrik

🆓 **Gratis** | Ref.: A20210FA1

Freides, den 2. Juli

Grille mat de Jugendlechen an der Jugendfabrik

Lackelt dat schéint Wieder och Iech eraus ... da verbréngt mat eis e flotten Owend an der Jugendfabrik. Zesumme preparéiere mer lecker Zaloten a maachen eis dann un d'Grillen. Op hirer flotter Terrasse kann den Owend da gemittlech auskléngen.

📍 16.30 bis 20.00 Auer an der Jugendfabrik

🆓 **10 €** | Ref.: A20210FA2

Activités avec la maison des jeunes Jugendfabrik

Vendredi, le 21 mai

Fingerfood & Bingo dans la Jugendfabrik

Passez une belle soirée avec les jeunes. Tous ensemble, nous préparerons diverses sortes de Fingerfood, qui pourront être mangées pendant la soirée bingo. Divers prix sont à gagner. Vous êtes intéressés, alors n'hésitez pas et inscrivez-vous.

📍 16.30 heures dans la Jugendfabrik

🆓 **Gratuit** | Réf.: A20210FA1

Vendredi, le 2 juillet

Barbecue avec les jeunes dans la Jugendfabrik

Envie de profiter du beau temps ... Alors venez passer une merveilleuse soirée avec nous à la Jugendfabrik. Ensemble, nous préparerons de délicieuses salades puis nous ferons un barbecue. Par après, nous pourrions terminer cette belle soirée confortablement sur leur belle terrasse.

📍 16.30 à 20.00 heures dans la Jugendfabrik

🆓 **10 €** | Réf.: A20210FA2

Dönschdes, de 25. Mee

lesel-Wanderung

Des Kéier gi mer zesumme mam Alberto a mam Emma op eis Wanderrung. Zweek ganz knuddelech Ieselen déi eis de ganze Wee wäerte begleeden. Mer gi vum Wäinhaff vun der Mme Aly Duhr vun Ohn fort duerch en Deel vun de Wäibierger bis erop op de Plateau vun Palmberg. Ënnerwee gi mer villes iwwert déi lëtzebuergesch Wäiner, Fielsformatiounen an Déiere gewuer. Fir de Wee rëm zeréck an den Dall maache mer eng kleng Paus, an där mer en Erfreschungsgedrénks genéissee kënnen. Obligatoresch si gutt robust Schong.

📍 **13.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **20 €** (guidéiert Visitt mat den Ieselen & 1 Gedrénks)

🚌 **22 €**

Ref.: A2021E19

Mardi, le 25 mai

Randonnée guidée avec des ânes

Cette fois, nous partons en randonnée avec Alberto et Emma. Deux ânes très câlins qui nous accompagneront tout le long de la randonnée. Nous quitterons le vignoble de Mme Aly Duhr à Ahn à travers une partie des vignobles jusqu'au plateau du Palmberg. En cours de route, nous découvrirons beaucoup sur les vins luxembourgeois, les formations rocheuses et les différents animaux. Sur le chemin du retour vers la vallée, nous ferons une courte pause durant laquelle nous pourrions déguster une boisson rafraîchissante. De bonnes chaussures robustes sont conseillées.

📍 **13h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **20 €** (visite guidée avec des ânes & 1 boisson)

🚌 **22 €**

Réf.: A2021E19





**Restaurant Verzino
Pêiteng**

Freides, den 28. Mee
Ref.: A2021R5

**Restaurant Taste of India
Dëifferdeng**

Freides, den 18. Juni
Ref.: A2021R6

**Restaurant Coyote
Belval**

Freides, den 23. Juli
Ref.: A2021R7

**Restaurant Um Häffchen
Käerjeng**

Freides, den 13. August
Ref.: A2021R8

**Mëttegiessen
am Restaurant**

📍 11.30 Auer am Club oder
12.00 Auer am Restaurant.

🚗 10 €

✍️ Mellt lech w.e.g. spëtstens
1 Woch am Virus bei eis un.

**Restaurant Verzino
Pétange**

Vendredi, le 28 mai
Réf.: A2021R5

**Restaurant Taste of India
Differdange**

Vendredi, le 18 juin
Réf.: A2021R6

**Restaurant Coyote
Belval**

Vendredi, le 23 juillet
Réf.: A2021R7

**Restaurant Um Häffchen
Käerjeng**

Vendredi, le 13 août
Réf.: A2021R8

**Déjeuner en commun
au restaurant**

📍 11h30 au Club Sénior ou
12h00 au restaurant.

🚗 10 €

✍️ Inscription obligatoire au plus
tard une semaine à l'avance.

Ladies'time

Leider ass eis éischt Ladies'time an d'Waasser gefall mee mer loossen eis net ënner kréien a proposéieren Iech dofir folgend flott Aktivitéite wou fir jidderee sécher eppes dobäi ass. D'Iddi ass et jo sech 1 mol de Mount ënner Ladies ze treffen a gemeinsam flott Saachen ze ënnerhuelen.

Freides, den 28. Mee

KINO

Mer ginn zesummen de flotte Film „Singing Club“ an de Kino Belval kucken um 19.00 Auer.

📍 18.20 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux
oder um 18.45 am Kino Belval

💰 7 € Entrée | 🚌 10 € | Ref.: A2021C3

Sonndes, den 27. Juni

BRUNCH

Mer huelen eise Brunch no.

📍 10.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux
D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen. Präis a weider Informatiounen
no der Umeldung | Ref.: A2021A0017

Samschdes, den 31. Juli

RESTAURANT TERRASSE

Am Summer ginn et ëmmer flott Terrassen an der Stad a mer wollt profitéiere fir eppes Klenges zesummen iessen ze goen

📍 11.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux
D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen

🚌 16 € | Ref.: A2021R1

Samschdes, den 28. August

SURPRISE

An als Ofschloss hu mer nach eng Iwwerraschung fir Iech geplangt

📍 11.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux
D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen. Präis a weider Informatiounen
no der Umeldung.

Ladies'time

Malheureusement notre première Ladies'time a dû être annulée, mais nous ne nous laissons pas décourager et nous vous proposons les activités suivantes où certainement chacun trouvera quelque chose qui lui plaît. L'idée initiale était de se retrouver une fois par mois entre Ladies et de s'amuser ensemble.

Vendredi, le 28 mai

CINEMA

Nous allons voir ensemble le film „Singing Club” au cinéma Belval à 19h00.

📍 18h20 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux
ou à 18h45 au cinéma Belval

🎫 7 € Entrée | 🚗 10 € | Réf.: A2021C3

Dimanche, le 27 juin

BRUNCH

Nous allons rattraper notre brunch.

📍 10h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux
Le brunch est à payer sur place. Prix et informations complémentaires
après l'inscription | Réf.: A2021A0017

Samedi, le 31 juillet

RESTAURANT TERRASSE

En été, il y a toujours de belles terrasses en ville et nous voudrions en profiter pour manger quelque chose ensemble.

📍 11h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux
Le repas est à payer sur place

🚗 16 € | Réf.: A2021R1

Samedi, le 28 août

SURPRISE

Et «last but not least», nous avons prévu une belle surprise pour vous.

📍 11h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux
Le repas est à payer sur place.

Prix et informations complémentaires après l'inscription.



Samschdes, den 29. Mee

Pensioun - an elo?

D'Pensioun ass net nëmmen eng Phas déi eriwwer geet, mee de Wiessel an e neien Liewensofschnëtt.

Do ginn et eng Rei Verännerungen, sécher vill Froen, awer och ongeaante Chancen ... Zesumme mat engem Pensiouns-Coach wäerte mer eis deenen neien Erausfuere-
rungen stellen an eis emol ukucke wat dohanner stécht, wat fir Grenzen, Méigle-
heeten a nei Perspektiven sech bidden ...

E ganze Programm fir dee neie Wee! Workshop mam Romaine Mathey-Vandivinit.

📍 De Workshop gétt ob lëtzebuergesch gehalen

📍 14.00 Auer am Club

🕒 Dauer 1,5 bis 2 Stonnen

Ref.: A20210CD1

Dönschdes, den 1. Juni

Visitt Biobuttekk Déifferdeng & Werding

De Biobuttekk hei zu Déifferdeng ass net wäit ewech vun eisem Club. E läit direkt niewent dem Werding an ass soumat liicht erreechbar. Mer

wëllen zesumme mat Iech duerch de Buttekk goen a kucken, wat et alles do gëtt. An dofir kréie mer eng guidéiert Visitt ugebueden.

Vill Léit gräife mëtterweil op Bio-Produiten zeréck an dowéinst ass dëse Besuch déi optimal Méiglechkeet Iech beroden ze loosser. Fir déi eng oder aner Saach ze kafen hutt Dir och nach genuch Zäit.

Dono géife mir bei de Werding eng Taass Kaffi drénke goen éier et dann nees zeréck geet.

📍 **14.00 Auer am Club oder um 14.30 Auer am Biobuttekk**

€ **Gratis**
(Kaffi ass op der Plaz ze bezuelen)

Ref.: A2021E20

**Mardi, le 1^{er} juin**

Visite „Biobuttekk“ Differdange & Werding

Le «Biobuttekk» n'est pas loin de notre club. Il est situé directement à côté de Werding et il est donc facilement accessible. Avec

vous, nous voulons visiter le «Biobuttekk» et découvrir ce qu'il offre. C'est pourquoi nous vous proposons une visite guidée.

De nombreuses personnes utilisent aujourd'hui des produits biologiques et cette visite est donc la meilleure possibilité pour obtenir des conseils. Vous aurez également le temps de faire quelques courses. Ensuite, nous prendrons une tasse de café chez Werding avant de retourner au club.

📍 **14h00 au club ou à 14h30 près du «Biobuttekk»**

€ **Gratuit**
(le café est à payer sur place)

Réf: A2021E20

Méindes, den 31. Mee

Cuisine du monde

D'Cuisine du monde ass e Projet wou jidderee ka matkachen a wou zwou verschidde Kichen a Kulture während engem Essen openeen treffen. D'Käch an d'Leit déi matmaachen treffen sech fir zesummen eng Entrée, ee Plat an en Dessert ze preparéieren a fir an engem gemittleche Kader kënnen mateneen ze schwätzen.

Fir dës Cuisine du monde preparéiert an iesst Där dono Spezialitéiten aus Indien a Madagaskar.

 **Aschreibungen: bis Dënschdes de 25. Mee 2021.**

Organisatioun: Maison des Associations, Restaurant The taste of India an Nadia Corvisier, présidente vun der Association Nadiezhda.

Ënnerstëtzt duerch: Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région

 **17.00 Auer am Club**

 **14 € (ouni Gedränk)**

Ref.: A2021CUI.Monde

Lundi, le 31 mai

Cuisine du monde

La Cuisine du Monde est un projet participatif qui favorise la rencontre de différentes cultures et la découverte de saveurs culinaires différentes. Cuisiniers bénévoles et participants de toutes origines et générations se retrouvent le temps d'une journée pour préparer ensemble une entrée, un plat et un dessert, mais aussi pour échanger et discuter dans une atmosphère conviviale!

Cette fois-ci on aura le plaisir de préparer et de goûter les spécialités de l'Inde et de Madagascar.

 **Inscriptions jusqu'au: mardi le 25 mai 2021.**

Organisateurs: Maison des Associations, Restaurant The taste of India et Nadia Corvisier, présidente de l'association Nadiezhda.

Soutien: Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région

 **17h00 au club**

 **14 € (hors boissons)**

Réf.: A2021CUI.Monde

Cuisine du Monde

INDE



MADAGASCAR



31 mai 2021

à 17h00




**Club Prënzeberg
27-29, rue Michel Rodange
L-4660 Differdange**

**TARIF : 14 €
(hors boissons)**



INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :

 cuisinedumonde2011@gmail.com

 26 58 06 60

ORGANISATEURS :



PARTENAIRES :



SOUTIEN :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Mëttwochs, den 2. Juni

Konferenz „Gesonden Teller bei Diabetes“

Wat Diabetes oder och nach anescht genannt d'Zockerkrankheet ass, wësst dir bestëmmt.

Wann een des Diagnose kritt ass déi éischt Reaktioun oft, oh nee ... dann däerf ech kee Schockela a keng Séissegkeete méi iessen.

Mä sou ass et awer net.

An dëser Konferenz kréie mir gewisen, dass een och mat Diabetes nach vill gutt a gesond Saache kann iessen.

📍 17.00 Auer am Club

€ 5 €

Ref.: A20210ZC1

Mercredi, le 2 juin

Conférence «Assiette saine en cas de diabète»

Vous savez sûrement ce qu'est le diabète ou la diabétologie. Quand on obtient ce diagnostic, la première réaction est souvent, oh non ... alors je ne peux plus manger de chocolat et de sucreries. Mais ce n'est pas le cas. Dans cette conférence, on nous montre que même avec le diabète, on peut encore profiter d'une grande variété d'aliments bons et sains sur son assiette.

📍 17h00 au Club

€ 5 €

Réf.: A20210ZC1



SuperDrecksKëscht[®] fir Biirger



Eng Aktioun
vum Ëmweltminister
mat de Gemengen

Freides, de 4. Juni

Visitt SuperDrecksKëscht

An der SuperDrecksKëscht stécht méi ewéi problematesch a geféierlech Offäll. Nohaltegkeet liewen, Ressourcë schouwen, Innovatioun bedreiwen a Kreeslafwirtschaft fërdere gehéieren zu eise Missiounen.

Mir wëllen Iech gären op eng Visitt bei eis zu Colmar-Bierg invitéieren, an Iech déi villsäiteg Aktivitéiten vun der d'SuperDrecksKëscht virstellen.

Während 1,5 Stonne presentéiere mir Iech d'Aktioun SuperDrecksKëscht a ginn Iech en Abléck an d'Logistik um Site Colmar-Bierg.

Et sinn e puer Trapan ze goen.

📍 **9.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **Gratis**

🚌 **22 €**

Ref.: A2021E21

Vendredi, le 4 juin

Visite «SuperDrecksKëscht»

La «SuperDrecksKëscht» ne traite pas que des déchets problématiques et dangereux. Vivre le développement durable, préserver les ressources, stimuler l'innovation et promouvoir l'économie circulaire font partie de nos missions. Nous aimerions vous inviter à nous rendre visite à Colmar-Berg, et vous présenter les activités polyvalentes de la «SuperDrecksKëscht.» Pendant 1h30, nous vous présenterons la «SuperDrecksKëscht» et vous donnerons un aperçu de la logistique sur le site de Colmar-Berg.

Attention il y a quelques marches à surmonter.

📍 **9h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **Gratuit**

🚌 **22 €**

Réf.: A2021E21

Freides, de 4. Juni

Freides, de 16. Juli

Glace iesse goen

Firwat sech et net mol eng Kéier gutt goe loosен ...

Kommt mer ginn zesummen am Duerf eng Glace iessen a genéissen hoffentlech dat gutt Wieder. Mol kucke wéi eng Boule Glace déi bescht ass.

📍 **16.30 Auer am Club, vun do aus gi mer zesummen an Déifferdeng.**

€ **D'Glacé ass ob der Plaz ze bezuelen**

**Ref.: A2021ODA10
A2021ODA11**

Vendredi, le 4 juin

Vendredi, le 16 juillet

Manger une glace ensemble

Pourquoi ne pas passer simplement un bon moment ensemble ...

Venez avec nous manger une glace en ville en profitant avec un peu de chance du beau temps. Voyons-voir quelle boule de glace est la meilleure.

📍 **16h30 au Club, d'ici nous allons ensemble à Differdange**

€ **La glace est à payer sur place**

**Réf.: A2021ODA10
A2021ODA11**



Mé	3	Sangen, Gaart
Dë	4	Zumba, Theatergrupp
Më	5	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	6	Kaffisstuff, Bingo, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	7	Danzen, Handarbechten am Club (S.22)
Sa	8	Botzaktioun (S.23)
Mé	10	Sangen, Gaart
Dë	11	Vulleberengstatioun (S.26), Zumba, Theatergrupp, HulaHoop (S.73)
Më	12	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen, Conférence Assurance dépendance (S.24 & 25)
Do	13	De Club ass zou
Fr	14	Danzen, Filmowend (S.27)
Sa	15	Brunch am Club (S.28)
Mé	17	Sangen, Gaart
Dë	18	Ikea & Decathlon (S.29 & 30), Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73)
Më	19	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	20	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	21	Danzen, Fingerfood & Bingo Jugendfabrik (S.31), Infoowend Benevolat (S.20 & 21)
Mé	24	De Club ass zou
Dë	25	Zumba, Hula-Hoop (S.73), lesel-Wanderung (S.32)
Më	26	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	27	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque
Fr	28	Danzen, Restaurant Verzino (S.33), Kino Ladies'time (S.34 & 35)
Sa	29	Workshop Pensioun an elo? (S.36)
Mé	31	Sangen, Gaart, Cuisine du monde (S.38 & 39)

Dë	1	Biobutte & Werding (S.37), Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73)
Më	2	Bewegung mam Lynn, Diabetes Konferenz (S.40), Trëppeltour, Keelen
Do	3	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Bingo, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	4	Danzen, Handaarbechten am Club (S.22), Visitt SuperDrecksKëscht (S.41), Glace iessen (S.42)
Sa	5	Nuit du Sport (S.47)
So	6	Hotel Tanne
Mé	7	Hotel Tanne, Sangen, Gaart
Dë	8	Hotel Tanne, Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73)
Më	9	Hotel Tanne, Keen Trëppeltour, Keng Keelen
Do	10	Hotel Tanne, Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	11	Hotel Tanne, Danzen
Sa	12	Hotel Tanne
So	13	Hotel Tanne
Mé	14	Sangen, Gaart
Dë	15	Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73), Eisekuch to go (S.48)
Më	16	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	17	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	18	Danzen, Restaurant Taste of India (S.33), Botzaktioun (S.23)
Mé	21	Kachen am Club (S.49), Sangen, Gaart
Dë	22	Waves Actisud (S.29 & 30), Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73)
Më	23	De Club ass zou
Do	24	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	25	Danzen, Initiatioun Golf (S.50)
Sa	26	Fotoshooting Jugendfabrik (S.51)
So	27	Ladies'time Brunch (S.34 & 35)
Mé	28	Timberausstellung (S.52), Sangen, Gaart
Dë	29	FrëschKëscht (S.53), Timberausstellung (S.52), Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73)
Më	30	Timberausstellung (S.52), Trëppeltour, Keelen

Do	01	Selfdefense (S.78), Timberausstellung (S.52), Kaffisstuff, Bingo, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	02	Danzen, Grillen mat de Jonken aus der Jugendfabrik (S.31), Timberausstellung (S.52)
Mé	05	Sangen, Gaart
Dë	06	Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73), Parc Le'h (S.54)
Më	07	Trëppeltour, Keelen
Do	08	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Uelegmolerei
Fr	09	Danzen, Dag zu Tréier (S.55)
Mé	12	Sangen, Gaart
Dë	13	Zumba, Theatergrupp, Hula-Hoop (S.73), Dinnerhopping (S.56)
Më	14	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour & Ofschlossiessen (S.75), Keelen
Do	15	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque & Tournoi mam Jugendhaus Käerjeng (S.77), Uelegmolerei
Fr	16	Danzen, Handaarbechten am Club (S.22), Glace iessen (S.42)
Sa	17	Brunch am Club (S.28)
Mé	19	Sangen, Gaart
Dë	20	Zumba, Hula-Hoop (S.73), Beetebuerger Park (S.57)
Më	21	Bewegung mam Lynn, Keelen, Eisekuch to go (S.48)
Do	22	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque, Areler Maart (S.29 & 30)
Fr	23	Danzen, Restaurant Coyote (S.33), Botzaktioun (S.23)
Mé	26	Sangen, Gaart
Dë	27	Zumba, Hula-Hoop (S.73), Straussefarm (S.58)
Më	28	Bewegung mam Lynn, Ofschlossiessen Keelen (S.76)
Do	29	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque
Fr	30	Danzen, Päerdskutsch & Wäindegustatioun (S.59)
Sa	31	Ladies'time Restaurant Terrasse (S.34 & 35)

Mé	02	Sangen, Gaart
Dë	03	Zumba, Wanderdag an der Regioun Mëllerdall mam Club Senior an der Loupescht (S.60), Hula-Hoop (S.73)
Më	04	Bewegung mam Lynn, Spiller am Park Gerlache (S.61)
Do	05	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Bingo, Pétanque
Fr	06	Danzen, Handaarbechten am Club (S.22), Botzaktioun (S.23)
Mé	09	Kachen am Club (S.49), Sangen, Gaart
Dë	10	Zumba, Hula-Hoop (S.73), Belle-Étoile (S.29 & 30)
Më	11	Bewegung mam Lynn, Fahrradtour (S.62)
Do	12	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque
Fr	13	Danzen, Restaurant Um Häffchen (S.33)
Mé	16	Sangen, Gaart
Dë	17	Zumba, Canoe & Grillen (S.63)
Më	18	Bewegung mam Lynn, Spiller am Park (S.61)
Do	19	Selfdefense (S.78), Kaffisstuff, Pétanque
Fr	20	Flosscroisière, Danzen
Sa	21	Flosscroisière
So	22	Flosscroisière
Mé	23	Flosscroisière, Sangen, Gaart
Dë	24	Zumba, Flosscroisière, Outdoor Escape (S.64)
Më	25	Flosscroisière, Bewegung mam Lynn
Do	26	Selfdefense (S.78), Flosscroisière, Kaffisstuff, Pétanque
Fr	27	Danzen, Erliefnis Baggerweier (S.65)
Sa	28	Ladies'time Surprise (S.34 & 35)
Mé	30	Sangen, Gaart



Samschdes, de 5. Juni

Nuit du Sport Péiteng

Wéi schonn 2019, si mer och dëst Joer op der Nuit du Sport vertraueden. Dës Kéier awer zu Péiteng.

Verbréngt e flotten Dag ronderëm de Sport zu Péiteng a gitt mat eis zesummen en Trëppeltour duerch Péiteng maachen (max. 3-4 km).

Dësen Tour gëtt 3 mol ugebueden um 15.00 Auer, 17.00 Auer an 19.00 Auer. Zéckt net an erlieft mat eis zesummen e flotten Nomëtten an Owend. Niewent eisem Trëppeltour ginn et jo nach vill flott aner sportlech Aktivitéiten ze entdecken. E Fest fir di ganz Famill.

📍 **Sportshal
Bim Diederich Péiteng**

€ **Gratis**

🚌 **10 €**

Ref.: A20210DA6

Samedi, le 5 juin

Nuit du Sport Pétange

Comme en 2019, nous participerons à la Nuit du Sport. Cette année, nous allons participer à celle de Pétange.

Passez une belle journée avec nous et participez à une promenade à travers Pétange (max. 3-4 km).

Cette promenade sera proposée à 3 reprises: à 15h00, à 17h00 et à 19h00. N'hésitez pas et passez une belle après-midi et une belle soirée avec nous. Il sera possible d'essayer de nombreuses activités sportives. Une fête pour toute la famille.

📍 **Centre sportif
Bim Diederich Pétange**

€ **Gratuit**

🚌 **10 €**

Réf.: A20210DA6

Dönschdes, de 15. Juni
Mëttwochs, den 21. Juli

Eisekuch to go

Laang laang hu mer scho missen op déi gutt Eisekuche vun der Mme Bossi verzichten ... awer lo hu mer eng Léi-sung fonnt.

Eisekuch to go - och wa mer se net hei am Club kënnen iessen, sou kënt Der se awer bei eis siche kommen an dann doheem genéissen.

Nëmmen op Virbestellung. Déi éischt si vir.

📍 Siche komme kann een d'Eisekuchen ëmmer tëschent
15.00 a 17.00 Auer

€ 2 € / Eisekuch

Ref.: A2021ODC1
A2021ODC2

Mardi, le 15 juin
Mercredi, le 21 juillet

Gaufre à emporter

Ça fait longtemps déjà, que nous avons dû renoncer aux bonnes gaufres de Mme Bossi, mais maintenant nous avons trouvé une solution. Des gaufres à emporter - même si nous ne pouvons pas les manger dans le club, vous pouvez les enlever chez nous et les déguster à la maison. Uniquement sur précommande. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

📍 Vous pourrez venir chercher les gaufres entre
15.00 et 17.00 heures

€ 2 € / gaufre

Réf.: A2021ODC1
A2021ODC2



**Méindes, den 21. Juni**

Saumonstartar mat Avocado,
Gemêislasagne,
Taart mat Streisel

Méindes, den 9. August

Tomate Mozzarella,
Chilli con Carne, Uebstzalot

Kachen am Club

Loscht mat eis e gudde Menü ze kachen
an dono zesummen z'iessen, da mellt
Iech séier un.

📍 09.30 Auer am Club

€ 12,50 € ouni Gedrénks

Ref.: A20210DB1
A20210DB2

Lundi, le 21 juin

*Tartare de saumon avec avocat,
lasagne aux légumes,
tarte aux crumbles*

Lundi, le 9 août

*Tomate Mozzarella,
Chilli con Carne, Salade de fruits*

Repas au Club

*Avez-vous envie de cuisiner un délicieux
menu avec nous et de le déguster ensemble
au club? Alors inscrivez-vous.*

📍 09h30 au Club

€ 12,50 € sans boissons

Réf.: A20210DB1
A20210DB2

Freides, de 25. Juni

Initiatioun Golf spillen

Wollt Der ëmmer scho mol Golf spillen an Dir hat nach ni Geleeënheet dozou? Dann ass elo de richtege Moment.

De Golf Club op der Kockelscheier bitt Iech d'Méiglechkeet fir e Schnupperkurs ze maachen.

Material kréie mir op der Plaz gestallt an d'Initiatioun dauert ongeféier eng Stonn. Ditt w.e.g. ugepasste Schong un. Wann Corona et erlaabt kënnen mir dono gären nach eppes drénke goen oder mir spadséieren en Tour ëm d'Kockelscheier Weieren.

📍 **13.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **18 €**

🚌 **14 €**

Ref.: A2021OAC1

Vendredi, le 25 juin

Initiation au Golf

Vous avez toujours voulu jouer au golf, mais vous n'avez jamais eu l'occasion de le faire?

Le Golf Club Kockelscheuer nous propose un cours d'initiation d'une heure.

Le matériel sera mis à notre disposition.

Si la météo et la situation Covid le permettent, nous pourrons ensuite prendre un verre ou faire un petit tour autour les étangs de Kockelscheuer.

📍 **13h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **18 €**

🚌 **14 €**

Réf.: A2021OAC1





Samschdes, de 26. Juni

Fotoshooting mat der Jugendfabrik

Zesumme mat der Jugendfabrik hu mer eng flott Iddi ausgeschafft.

E Fotoprojet mat Jonk an Al. E professionelle Fotograf wäert eis dobäi ënnerstëtzen. Ënnert dem Thema „**Wat verbënnt eis**“ wëlle mer flott Fotoe maachen, déi spéiderhin ob grouse Plakater duerch Déifferdeng an eventuell an eise Partnergemengen ausgestellt ginn.

Mer sichen also genau Iech ...Zéckt net a gitt Deel vun dësem flotten an eenzegaartege Projet. Weider Detailer bei der Umeldung. Bei grousem Succès, kënnen nach weider Datumer dobäi kommen.

🕒 **Disponibel si vu 14.00 bis 18.00 Auer** (déi genau Plaz gött nach matgedeelt)

€ **Gratis**

Ref.: A20210FA3

Samedi, le 26 juin

Fotoshooting avec la Jugendfabrik

*En collaboration avec la Jugendfabrik, nous avons élaboré une idée géniale. Un projet de photographie qui réunit les jeunes et les seniors. Un photographe professionnel nous soutiendra dans ce projet. Sous le thème «**Ce qui nous unit**», nous voudrions faire de belles photos qui seront exposées par la suite sur de grandes affiches à travers Differdange et éventuellement dans nos communes partenaire.*

Nous sommes donc à votre recherche ... N'hésitez pas à participer à ce merveilleux et unique projet. Plus de détails lors de l'inscription. En cas de grand intérêt des rendez-vous supplémentaires seront possibles.

🕒 **Soyez disponible de 14h00 à 18h00** (le lieu exact vous sera communiqué ultérieurement)

€ **Gratuit**

Réf.: A20210FA3

**Méindes, den 28. Juni
bis den 2. Juli**

Timberausstellung

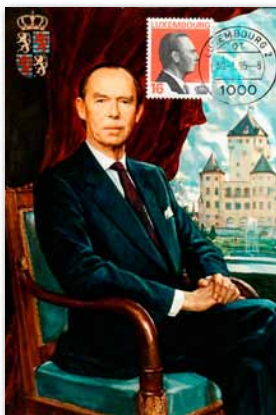
Eng interessant Timberausstellung kënt Dir bei eis an de Club bestaune komme vum 28. Juni bis 02. Juli zu deene gewinnten Öffnungszäite vum Club.

Dës Ausstellung ass eng ganz Woch bei eis ausgestellt, an Dënschdes, den 29. Juni souwéi donneschdes, den 01. Juli hutt Dir d'Méiglechkeet Är Froe perséinlech un den Här Piron Jeannot ze stellen, dëst vu 15.00-17.00 Auer.

Sidd Dir interesséiert eng flott a villfälteg Ausstellung iwwert verschiddenen Timberen zum Thema Déifferdeng, Grand-Duc a Spezialtimberen ze gesinn, da kommt roueg eng Kéier laanscht luussen.

€ **Gratis**

Ref.: A2021OAD1



**Lundi, le 28 juin jusqu'au
2 juillet**

Exposition de timbres

Vous pourrez visiter une exposition intéressante de timbres dans notre Club du 28 juin au 2 juillet pendant nos heures d'ouverture usuelles. Cette exposition peut être admirée pendant une semaine entière.

Mardi le 29 juin et jeudi le 1^{er} juillet entre 15h00 et 17h00 vous aurez l'occasion de poser personnellement vos questions à M. Piron Jeannot.

Si vous souhaitez voir une belle exposition avec une grande variété de timbres, concernant la ville de Differdange, notre Grand-Duc et des timbres spéciaux, n'hésitez pas à profiter de l'exposition.

€ **Gratuit**

Réf.: A2021OAD1

© www.freschkescht.lu



Dönschdes, den 29. Juni

FrëschKëscht

D'FrëschKëscht ass eng Box mat saisonal a regional Produkter. Vu Woch zu Woch stellen di Responsabel vun dëser Initiative eng grouss, variéiert a gesond FrëschKëscht fir hir Clienten zesummen.

Déi wichtegst Saach fir si ass hire Clientë qualitativ, regional a saisonal Produkter unzebidden fir eng gesond Ernierung. Zousätzlech enthält d'FrëschKëscht all Woch eng aner Spezialitéit, sou wéi Hunneg, Téi, Gebeess, ... (natierlech ass alles 100% lokal gemaach).

Si kommen hiert Konzept virstellen. Sidd Dir interesséiert, da mellt Iech un a gitt alles iwwert d'FrëschKëscht gewuer.

📍 17.00 Auer am Club

€ Gratis

Ref.: A20210AC1

Mardi, le 29 juin

«FrëschKëscht»

La «FrëschKëscht» est un coffret avec des produits de saison et régionaux. De semaine en semaine, les responsables de cette initiative composent une grande boîte fraîche, variée et saine pour leurs clients. Le plus important pour eux est de proposer à leurs clients des produits de qualité, régionaux et de saison pour garantir une alimentation saine. De plus, la «FrëschKëscht» contient chaque semaine une spécialité, comme du miel, du thé, de la confiture, ... (bien sûr la production est à 100% locale).

Les fondateurs viendront au club pour vous présenter leur concept et pour répondre à vos questions. Si vous êtes intéressés, inscrivez-vous et découvrez tout sur la «FrëschKëscht».

📍 17h00 au Club

€ Gratuit

Ref.: A20210AC1

Dönschdes, de 6. Juli

Parc Le'h

De Park Le'h zu Diddeleng ass ëmmer rëm flott fir ee schéinen Nomëtteg am Summer ze verbréngen.

De Parc bitt engem ënnerschiddlech Trëppeltier, an eng flott Terrasse. Eppes Neies gëtt et och: Si hunn ewell e Fousswee, deen ee mat plakege Féïss zeréckleet. Wëll Dir zesumme mat eis e flotte Mëtteg verbréngen, eng gutt Glace iessen an e flotten Tour spadséiere goen, da mellt Iech un.

📍 **13.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **12 €** (Gedrénks ass op der Plaz ze bezuelen)

Ref.: A2021E22

Mardi, le 6 juillet

Parc Le'h

Le Parc Le'h à Dudelange est toujours très agréable pour passer un bon après-midi en été.

Le parc propose de nombreuses promenades différentes, et une jolie terrasse. Il y a aussi une nouveauté, un sentier pieds nus.

Voulez-vous passer un bon après-midi avec nous, manger une bonne glace et faire une belle promenade, alors inscrivez-vous.

📍 **13h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **12 €** (les boissons sont à payer sur place)

Réf.: A2021E22



**Freides, den 9. Juli**

Ë schéinen Dag zu Tréier

Zesummen trëppele mir duerch d'Akafstroossen. Mat Shopping a Glace iesse kréie mir den Dag bestëmmt gutt ëm.

Intéresséiert, dann zéckt net a mell Lech un.

📍 **9.30 Auer um Parking Plateau
des Hauts Fourneaux**

€ **18 €**

Ref.: A2021E23

Vendredi, le 9 juillet

Une belle journée à Trèves

Ensemble nous profiterons de ce vendredi pour nous promener dans les rues avec une délicieuse glace et faire du shopping. La journée passera certainement très vite.

Intéressés, alors n'hésitez pas à vous inscrire.

📍 **9h30 au Parking Plateau
des Hauts Fourneaux**

€ **18 €**

Ref.: A2021E23

Dönschdes, den 13. Juli

Dinnerhopping

Wëllt Der eppes Aussergewöhnlech erliewen? Mol eng Kéier ganz anescht iesse goe wéi gewinnt? Sidd Der virwëtzig ginn, da kommt mat eis. An engem alen ëmgebaute Schoulbus fuere mer duerch d'Stad Lëtzebuerg an Ëmgegend. Dat eleng wär jo schonn en Erliefnis, mee et gëtt nach besser. Hei gëtt et Iech erméiglecht, an enger spezieller Atmosphär, en 3 Gang-Menü ze erliewen, an dëst vun 3 verschiddene Restaurants. Beim éischte Restaurant kritt Der d'Entrée am Bus zerwéiert, beim 2ten den Haaptplatt an dono den Dessert. Thema vum Dag ass Italien. Vun der Entrée bis zum Dessert gëtt net nëmmen den Honger gestëllt, mee duerch vill Iwwerraschungen och d'Loscht op Sightseeing. Wëllt Der mat eis dës Erfahrung maachen, dann zéckt net a mellt Iech un. D'Plaze si begrenzt.



📍 **Um 10.30 Auer ass den Départ vun dëser spektakulärer Aventure zu Déifferdeng um Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **80 € (ouni Gedränk)**

Ref.: A2021E12

Mardi, le 13 juillet

Dinnerhopping

Souhaitez-vous découvrir quelque chose d'extraordinaire? Prendre votre repas une fois de manière différente? Etes-vous curieux de savoir de quoi nous parlons? Alors venez avec nous. Un vieux bus scolaire reconverti nous permettra de traverser la ville de Luxembourg et ses alentours. Une véritable aventure, mais il y a mieux encore. Dans une atmosphère spéciale, un menu de 3 plats vous sera servi, par trois restaurants différents. Le premier vous servira l'entrée dans le bus, le deuxième restaurant, le plat principal et le dernier le dessert. Le thème de la journée sera l'Italie. Pendant tout le voyage, d'autres surprises vous attendent. Profitez de cette expérience toute particulière et inscrivez-vous. Les places sont limitées.

📍 **Départ à 10h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux pour cette aventure**

€ **80 € (sans boissons)**

Réf.: A2021E12

Dönschdes, den 20. Juli

Parc Merveilleux Beetebuerg

Mer wollten erëm eng Kéier mat Iech an de Beetebuenger Park goen, och gären zesumme mat den Enkelkanner. Mer hunn, wann et mam Covid 19 erlaabt ass, dës Kéier eng flott guidéiert Visitt vun enger Stonn virgesinn. Wéi vill verschidden Aarbechte mussen an engem Dag gemaach ginn, wéi vill verschidden Déiere liewen am Park a wéi a mat wat ginn se gefiddert. Dat sinn alles Froen, déi Der bei dëser Visitt beäntwert kritt. Natierlech gi mer och dono nach gemittlech zesummen an de Restaurant iessen, an déi wou wëllen, kënnen nach en Tour duerch de Park dréinen.



- 📍 **9.15 Auer Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**
- 🕒 **Retour um 17.30 Auer vum Beetebuenger Park aus**
- € **Präis an zousätzlech Info no der Umeldung**

Ref.: A2021E24**Mardi, le 20 juillet**

Parc merveilleux Bettembourg

Nous souhaitons vous emmener de nouveau au Parc merveilleux à Bettembourg. Vos petits-enfants sont également les bienvenus. Si autorisé avec la Covid-19 cette fois-ci, nous avons organisé une belle visite guidée. Combien de tâches quotidiennes existent au parc, combien d'animaux y vivent et que mangent-ils? Ces questions obtiendront des réponses lors de la visite au parc. Evidemment, nous prendrons notre repas ensemble après cette visite guidée. Ceux qui le souhaitent pourront encore se promener dans le parc.

- 📍 **9h15 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**
- 🕒 **Retour vers 17h30 du parc**
- € **Prix et infos supplémentaires après l'inscription**

Réf.: A2021E24

Dönschdes, de 27. Juli

Straussefarm

Mir ginn de Bauerenhaff vun der Famill Axmann-Reuter besichen. Si hunn sech op Strausse spezialiséiert an erzielen eis alles iwwert d'Straussen, hier Eeër an di kleng Straussen. Natierlech kënnen mir déi léif Déiercher och kucken. Ee flotten Tour iwwert den Haff ass inclus an all Fro gëtt beäntwert. Herno kënnen Dir nach gäre Produite vum Haff kafen. Wëllt Dir och op den Haff luussen goen, dann zéckt net a méllt Iech un.

📍 **13.45 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **Gratis**

🚌 **18 €**

Ref.: A2021E25

Mardi, le 27 juillet

Ferme d'autruches

Nous visiterons la ferme de la famille Axmann-Reuter qui s'est spécialisée dans l'élevage des autruches et nous expliqueront tout sur ces animaux, leurs œufs et leurs petits. Bien sûr, nous pourrions également voir les autruches. Une belle visite autour de la ferme est incluse au cours de laquelle vous pourrez poser vos questions. Ensuite vous aurez aussi la possibilité d'acheter quelques produits de la ferme. Voulez-vous passer une journée de découvertes? Alors n'hésitez pas à vous inscrire.

📍 **13h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **Gratuit**

🚌 **18 €**

Réf.: A2021E25



Freides, den 30. Juli

Päerdskutsch mat Wäindegustatioun

Zesumme maache mer eis op de Wee op d'Musel, méi genau op Wëntreng. Do erwaart eis en Tour vun enger gudder Stonn mat der Päerdskutsch. Entdeckt déi schéi Musel mat hire Wäibierger mol eng Kéier op eng aner Aart a Weis. Zeréck um Haff hu mer d'Méiglechkeet eng Taass Kaffi an e Stéck Kuch z'iessen.

Mee domadder net genuch, eise Wee féiert eis weider an d'Kellerei Schumacher-Knepper. Do kritt Der en Abléck an d'Kellerei a sécherlech och eng Äntwert op Är spezi-fesch Froen iwwer Wäin.

Zesumme schmaache mer dann e puer Wäiner éiert et dann nees zeréck an de Minett geet. Zéckt net a mellt Iech un. D'Plazen si begrenzt.

📍 **12.45 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

🕒 **Retour géint 18.00 Auer vu Wëntreng aus**

€ **16 € (Päerdskutsch, Kaffi & Kuch, Degustatioun)**

🚌 **18 €**

Ref.: A2021E26

Vendredi, le 30 juillet

Un tour en calèche et dégustation de vin

Rendez-vous à la Moselle, plus précisément à Wintrange. Une belle promenade d'environ 1 heure en calèche nous y attend. Découvrez la Moselle avec ses régions viticoles si prometteuses. Après la promenade, nous aurons l'occasion de boire une tasse de café et de manger un morceau de gâteau. Ensuite, nous

irons visiter la cave Schumacher-Knepper. Vous aurez la possibilité de poser vos questions et nous pourrons y déguster quelques vins. N'hésitez pas et inscrivez-vous. Les places sont limitées.



📍 **12h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

🕒 **Retour vers 18h00 de Wintrange**

€ **16 € (calèche, café et gâteau, dégustation)**

🚌 **18 €**

Réf.: A2021E26

Dönschdes, den 3. August

Wanderdag an der Regioun Mëllerdall

De Club Senior an der Loupescht be-
gleet eis op dësem Trëppeltour.

Kleng Lëtzebuerger Schwäiz huet esou
vill Highlights ze bidden an op eisem
Tour huttt Dir Geleeënheet eng jett
dovun z'entdecken. Dës Kéier starte
mir moies bei der Heringer Millen an
trëpple laanscht déi typesch Fielsfor-
matiounen, duerch de Marscherwald,
entdecken de Ripsmuer, gi laanscht
d'Schwarz Iernz iwwert eng kleng
hëlze Bréck bei déi beandrockend Kal-
lektuffquell an op eisem Réckwee hu
mer nach de kréinenden Ofschloss:
de bekannte Schéissendëmpel. Ënner-
wee leeë mir eng Paus an, woubäi mer
d'Natur an dëser schéiner Regioun ge-
néisse kënnen an eis mat engem Pick-
nick stäerken.

Material: Sonneschutz, dem Wieder
ugepasstent Gezei, fest Schong, Picknick
(optional) a Gedréns. Distanz: ± 9 km

📍 10.00 Auer um Parking Plateau
des Hauts Fourneaux

🕒 15.30 Auer retour vum
Mëllerdall aus

💶 18 € Picknick vun der
Heringer Millen (optional)

🚌 22 €

Ref.: A2021E27

Mardi, le 3 août

Randonnée dans la Région Mullerthal

Le Club Senior an der Loupescht parti-
cipera à cette randonnée.

La petite Suisse luxembourgeoise a telle-
ment de points forts et lors de notre ran-
donnée, vous aurez l'occasion d'en décou-
vrir quelques-uns. Cette fois, le départ est
près de la Heringer Millen et nous mar-
chons le long des formations rocheuses
typiques, à travers le Marscherwald, nous
découvrons le Ripsmuer, traversons le
long du Schwarz lernz sur une passerelle
en bois jusqu'à l'impressionnante source
de calcaire «Kallektuffquell». Sur le che-
min du retour, nous verrons le fameux
«Schéissendëmpel». En chemin, nous fe-
rons une pause pour profiter de la nature
dans cette belle région et nous renforcer
avec un pique-nique. Matériel: pro-
tection solaire, vêtements résistants aux
intempéries, chaussures robustes, pique-
nique (facultatif) et boissons. Distance:
± 9 km

📍 10h00 au Parking Plateau
des Hauts Fourneaux

🕒 15h30 Retour
du Müllerthal

💶 Prix: 18 € Pique-nique
Heringer Millen (ou vous amenez
votre pique-nique maison)

🚌 22 €

Réf.: A2021E27



Mëttwochs, de 4. August
Mëttwochs, den 18. August

Spiller am Park Gerlache

Loscht mol eng Kéier eppes Neits auszeprobéieren ... Darts spillen, Badminton oder Kubbspill. Da kommt bis an de Park a probéiert mat eis flott nei Spiller aus.

📍 **Vun 16.00 bis 18.00 Auer am
Park Gerlache**

€ **Gratis**

**Ref.: A20210DA7
A20210DA8**

Mercredi, le 4 août
Mercredi, le 18 août

Jeux au parc Gerlache

Envie d'essayer quelque chose de nouveau? Venez jouer avec nous aux Darts, Badminton ou le Kubbspiel. Rendez-vous avec nous au parc et ensemble nous essayerons les différents jeux.

📍 **De 16h00 à 18h00 au
parc Gerlache**

€ **Gratuit**

**Réf.: A20210DA7
A20210DA8**

Mettwoch, den 11. August

Fahrradtour

Entdecken Sie die ehemaligen Stahlstandorte der Region ab Belval. Die Radtour führt zum „Terres Rouges“ genannten ehemaligen Industriegelände, dann über das Arbeiterviertel der „Hiehl“, das Naturgebiet „Ellergronn“, das Zentrum von Esch-Alzette, das Arbed-Gelände in Schifflange sowie die neugebauten Stadtviertel in Belval, und endet an der Terrasse der Hochöfen. Anschließend können Sie die Hochöfen frei besichtigen.

Strecke: 20,5 km.

📍 8.50 Uhr auf dem Bahnhof in Differdingen oder um 9.30 Uhr vor dem Gebäude Massenoire, in der Avenue du Rock'n Roll

€ 25 €
5€ (wenn sie ein Fahrrad mieten wollen)

Ref.: A20210DA9

Mercredi, le 11 août

Tour à Vélo

Découvrez les anciens sites sidérurgiques de la région de Belval. Le chemin mène aux Terres Rouges» l'ancien site industriel, puis au quartier industriel „Hiehl“, la zone naturelle de Ellergronn, le centre d'Esch-Alzette, le site de l'Arbed à Schifflange et les nouveaux quartiers de la ville de Belval. Le tour se termine à la terrasse des Hauts Fourneaux. Vous pourrez ensuite visiter librement les Hauts Fourneaux.

Distance: 20,5 km.

📍 8h50 à la gare de Differdange ou à 9h30 devant le bâtiment Massenoire, Avenue du Rock'n Roll

€ 25 €
5 € (si vous voulez louer un vélo)

Réf.: A20210DA9



**Dönschdes, de 17. August**

Canoë fuere mat Grillen

De Stauséi ríft, dofir fuere mer zesummen dohinner, genau gesot fuere mer op Lëlz grillen. Bei der Jugendauberge hu mir Zäit fir eis de Bauch gutt ze fëllen. Dono gi mir mam Canoë fueren.

Matt engem Guide fuere mir dann 2 Stonnen iwwert de Stau. Zesumme rudderer ass ugesot. Seet Iech dat eppes dann ditt gutt Schong a Sportskleeder un, a lass geet et. Mir freeën eis op Iech fir zesummen e schéinen Dag ze verbréngen. Mellt Iech séier un d'Plazen si begrenzt.

📍 9.40 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

€ 25 € (Grillade a Canoë)

🚌 22 €

Ref.: A2021E28

Mardi, le 17 août

Balade en Canoë avec grillade

Le lac du barrage nous appelle, donc nous nous rendrons à Lultzhausen. Barbecue à midi sur une belle aire de barbecue près de l'auberge de jeunesse. L'après-midi, nous ferons du canoë avec un guide. Pendant deux heures, nous irons ramer ensemble. Si vous souhaitez vous joindre à nous, veuillez mettre votre tenue de sport et de bonnes chaussures.

Nous sommes impatients de passer une belle journée avec vous.

Inscrivez-vous, car les places sont limitées.

📍 9h40 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

€ 25 € (Grillade et Canoë)

🚌 22 €

Réf.: A2021E28

Dönschdes, de 24. August

Outdoor Escape

Dës Kéier maache mir mol eppes anescht. Mir sinn net an engem Zëmmer agespaart mee mir trëppelen duerch d' Stad a mussen eise Wee sichen. Tëschen duerch ginn et ëmmer Rätselen ze léisen, déi eis hëllefzen zum Schluss op der richtiger Plaz unzekommen.

📍 **8.50 Auer ob der Déifferdenger Gare oder um 10.00 Auer op der Stater Gare.**

€ 25 €

Ref.: A2021E29

Mardi, le 24 août

Outdoor Escape

Cette fois, nous vous proposons quelque chose de complètement nouveau. Nous ne sommes pas enfermés dans une chambre, mais nous marchons dans la ville. Le but étant de trouver le bon chemin. Le long de ce parcours, nous devons résoudre des énigmes qui nous rapprochent de notre objectif.

📍 **8h50 à la gare de Differdange ou à 10h00 à la gare de Luxembourg**

€ 25 €

Réf.: A2021E29





Freides, de 27. August - Vendredi, le 27 août

Erliefnis Baggerweier - Expérience Baggerweier

Loscht mat eis Baggerweieren an Naturschutzgebitt vu Rëmerschen ze entdecken, dann ass dat heiten dat richtig fir iech. Um Programm:

Si vous souhaitez explorer les „Baggerweieren” et la réserve naturelle de Remerschen, cette activité est faite pour vous. Au programme:

10h45 Balade guidée autour du lac „Baggerweier” sentier de 1,8 km

Vers 12.30 heures Lunch-Time au Restaurant Le Chalet Notre formule:

Le menu du lac:

Entrée: Terrine aux 2 poissons

Plat 1: Dos d'Aiglefin aux Agrumes Garniture d'automne

Plat 2: Bouchée à la Reine

Plat 3: Cannellonis à la Ricotta et aux Epinards –

Plat 4: Bourguignon de Volaille

Dessert: Omelette Norvégienne

Vers 14.00 heures: Sentier de découverte - Haff Réimech ± 3km de balade autour de la réserve naturelle «Haff Réimech»

Vers 16.00 heures: Dégustation „Caves du Sud” Remerschen Sélection de 4 vins et un crémant

🚶 Gudd Mobilitéit ass Virausstezung - Bonne mobilité est prérequis

📍 09h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

€ 58 € (Visites guidées + Repas + Dégustation)

🚌 18 €

Réf.: A2021E30

Save the date

Kurs Gebärdensprache

Das Erlernen einer zweiten Sprache ist nicht nur gut für Ihr Gehirn, es ist auch eine großartige Möglichkeit, Ihre Kommunikationsfähigkeiten zu erweitern. Dies gilt insbesondere für die Gebärdensprache, die eine der am häufigsten angewandte Sprache der Welt ist.

Hörverlust ist die dritthäufigste chronische Erkrankung, mit der ältere Erwachsene konfrontiert sind. Da die Bevölkerung altert und die Häufigkeit von Hörverlust zunimmt, gewinnt die Gebärdensprache immer mehr an Bedeutung.

Daher bieten wir Ihnen gerne diesen Kurs an, welcher in deutscher Sprache stattfinden wird, da hier zu Lande die deutsche Gebärdensprache verwendet wird.

Sind Sie daran interessiert die Gebärensprache zu erlernen, dann melden Sie sich schon mal provisorisch an. Der Kurs findet im Herbst statt. Eventuell findet er online statt, wobei Sie aber die Möglichkeit haben den Kurs hier im Club zu verfolgen.



Mëttwoch, den 22. bis Donneschdes, den 23. September
Mercredi, le 22 à Jeudi, le 23 septembre

Minicroisière

TRAJET: Remich - Saarburg - Mettlach - Saarschleife - Remich

BATEAU: Roude Léiw.

Kaffi / Petit déjeuner après le départ: Café / thé et croissant

Mëttegiessen / Déjeuner à bord: Crémant comme apéritif / Mousse de thon farci, 1/2 tomate et salade / Poulet façon normandel / Pommes de terre rissolées / Crudités de céleri & carottes / Trio d'ananas

Arrivée à Saarburg vers 14h15, visite du musée «Glockengießerei Saarburg».

Départ de Saarburg vers 16h30 en direction de Mettlach et Saarschleife

Owesieessen / Dîner à bord: avec buffet chaud et froid.

Transfert au Parkhotel Weiskirchen en bus / Soirée libre.

Nom Kaffi Transfer op d'Schëff / Le lendemain après le petit déjeuner à l'hôtel, transfert en bus, embarquement à Mettlach à 09h45.

Mëttegiessen / Déjeuner à bord: Crémant comme apéritif / Assiette de crudités / Roulade de bœuf / Spätzle / Choux rouge / Charlotte aux fruits rouges

Géint 16.00 Auer / Vers 16h00: Café et gâteaux

Am Präis abegraff / Le prix comprend le transfert en bus, la croisière, le petit déjeuner, 2 déjeuners à bord, l'hôtel et le petit déjeuner, la visite du musée à Saarburg, le café et gâteau au retour, l'accompagnement de deux guides du Club Senior Prënzeberg, encadrement musical au retour.

📍 7h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🕒 Retour le 23 septembre vers 18h30 à Differdange

**€ Präis am Duebelzëmmer / Prix: en chambre double 315 € / personne
Präis / Prix non-membre 330 €.**

**Präis am Duebelzëmmer confort / Prix en chambre double confort:
320 € / personne - Präis / Prix non-membre 345 €**

Réf.: A2021E31

Ech loosse mech impfen!



- Fir de Risiko vun engem schwéiere Verlaf
vun COVID-19 ze

minimieren

- Fir ze hëllefen d'Laascht op d'Spideeler
an d'Gesondheetssystem ze

reduzéieren

- Fir eis Vulnerabelst ze

schützen

an e Maximum vu Léit gesond
ze halen

**Wat muss ech maache fir mech
impfen ze loosse?**

Et ass ganz einfach:

Wann dir **invitéiert gitt**,
da gitt op **COVIDVACCINATION.LU**
an huelt iech Är Rendez-Vousen

A wann ech geimpft gouf?

Respektéiert weider d'Gestes-Barrières
fir Iech an Är Matbierger ze schützen.

Bei weidere Froeschwätzt mat Ärem Dokter oder
Apdikter oder gitt op **COVIDVACCINATION.LU**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la Santé



Ëmmer Méindes vu 15.00 bis 16.00 Auer am Club

Musek a Gesang

Lëtzebuergesch, däitsch a franséisch Lidder, bekannt a beléift Volleklidder, Spaass a Lëschtgeek.

Am Club Senior zu Déifferdeng mam Claudine Gansen.

Tous les lundis après-midi de 15h00 à 16h00 au Club

Musique et Chant

Des chansons luxembourgeoises, allemandes et françaises, des chansons populaires et connues, du plaisir et de la bonne humeur.

Au Club Senior à Differdange avec Claudine Gansen.

Ëmmer Méindes vu 17.00 bis 19.00 Auer**Projet Gaart: Natur erliewen**

Dir sidd frou mat Blummen, Uebst a Geméis an Dir schafft gären am Gaart. Da sidd Dir bei eis richtig.

Eise Gaardeprojet geet a seng 3 Phas. Vum 22. Mäerz un kënt Der nees gemeinsam mat eis am Gaart wudderen.

Mir sichen deemno ëmmer nach Leit, déi vun dësem Projet begeeschtert sinn, a Loscht hunn iwwert e längeren Zäitraum mat eis gemeinsam am Gaart ze schaffen an de Projet ze developpéieren, fir dass dat ganzt nees e Succès gétt. Sidd der interesséiert, da mëllt Iech am Club Senior. De Projet fänkt Enn Mäerz un an hält am Oktober op.

i D'Jugendfabrik ënnerstëtzt eis och bei dësem Projet.

€ Gratis

Ref.: A2021ODA4

**Tous les lundis de 17h00 à 19h00****Projet jardin: Vivre la nature**

Vous aimez les fleurs, les fruits et les légumes et vous aimez travailler au jardin? Alors vous êtes au bon endroit chez nous.

Notre projet «jardin» entre dans sa troisième phase. A partir du 22 mars, vous pourrez de nouveau bêcher, semer et planter dans notre potager.

Nous cherchons encore des personnes enthousiastes pour travailler avec nous dans le jardin sur une longue période et pour faire avancer ce projet afin qu'il soit de nouveau couronné de succès. Si vous êtes intéressés, veuillez-vous inscrire au club. Le projet redémarre fin mars et prendra fin en octobre.

i La maison des jeunes Jugendfabrik nous soutient aussi dans ce projet.

€ Gratuit

Réf.: A2021ODA4

All Dënschden Moie vun 10.00 bis 11.00 Auer

Zumba Gold am Park Gerlache

Op latäinamerikanesch a festlech Musek passt dësen Danz sech genau un iech un andeems d'Bewegungen de Kierper schounen, mee och trainéiert duerch d'Exercicer gin déi een a Form halen. D'Claudia Berettini hält de Kuer a passt sech ärem Rhythmus un. An net ze vergiessen: de Spaass! Beim Beweegen op dës rhythmesch Musek, an enger flotter Ambiance an zesumme mat anere Leit! Nom Kuer offréiere mer iech Uebst, Téi oder Waasser mat Menthe an Zitroun oder Ingwer.

€ 27 € | ⌚ 4.05. bis 29.06.2021 | Ref.: A2021K40506**€ 27 € | ⌚ 6.07. bis 31.08.2021 | Ref.: A2021K40708****Tous les mardis matin de 10h00 à 11h00**

Zumba Gold au parc Gerlache

Aux musiques latines et festives, ce Zumba s'adapte à vous avec des mouvements contrôlés en prenant soin de votre corps tout en améliorant votre forme avec différents exercices. La formatrice Claudia Berettini s'adapte à votre rythme. A ne pas oublier: le plaisir du mouvement sur ces rythmes entraînants dans une ambiance conviviale! Après le cours, distribution de fruits, thé ou d'eau enrichis de menthe, de citron ou de gingembre.

€ 27 € | ⌚ 4.05. au 29.06.2021 | Réf.: A2021K40506**€ 27 € | ⌚ 6.07. au 31.08.2021 | Réf.: A2021K40708**



Ëmmer Dënschdes vun 17.00 bis 19.00 Auer

am Déifferdenger Theater (ausser d'Schoulvakazen)

Theatergrupp

Dir wollt ëmmer mol Theater spillen. All Dënschdes owes hudd der elo d'Geleeenheet dozou, ënnert der Leedung vum Romain prouwe mir e Sketch oder en Theaterstéck wat mir während dem Joer werten opféieren. Jiddereen ass wëllkomm.

€ 60 € | ⌚ 4.05. bis 13.07.2021 | Ref.: A2021K90507

Tous les mardis de 17h00 à 19h00

au théâtre de Differdange (sauf vacances scolaires)

Groupe de théâtre

Vous avez toujours eu envie de monter sur les planchers? Tous les mardis soir, vous aurez l'occasion de répéter des sketches ou des pièces de théâtre sous la direction de Romain. Ces pièces seront jouées en cours d'année. Tout le monde est le bienvenu.

€ 60 € | ⌚ 4.05. au 13.07.2021 | Réf.: A2021K90507

All Dënschden Owend vun 18.00 bis 19.00 Auer

Néi

Hula-Hoop am Park Gerlache

Vum 11. Mee un proposéiere mer Iech e flotten neie Kuer. D'Joëlle Debry weist eis wat een alles mat engem Hula-Hoop maache kann. Wat an de 50er Joren en Trend war, begeeschtert lo nees vill Leit.

Bei eis hutt der d'Méiglechkeet fir an engem flotte Kader dës Trendsportart nei ze léieren ... natierlech ugepasst un Äre Rhythmus. Den Hula-Hoop-Reef gëtt Iech zur Verfügung gestallt.

Well dëst eng flott Aktivitéit souwuel fir Jonk wéi Al ass, wäerten och d'Jugendlecher aus der Jugendfabrik dorun deelhuelen. Sou kann ee vun deem anere léieren a gemeinsam kënnen mer e puer flott sportlech Stonne matenee verbréngen.

€ 40 € | ⌚ 11.05. bis 29.06.2021 | Ref.: A2021K100506

€ 30 € | ⌚ 6.07. bis 10.08.2021 | Ref.: A2021K100708



Tous les mardis soir de 18h00 à 19h00

Nouveau

Hula Hoop au parc Gerlache

À partir du 11 mai, nous vous proposons un nouveau cours. Joëlle Debry nous montrera ce que l'on peut faire avec un Hula-Hoop. Ce qui était une grande tendance sportive dans les années 50 inspire à nouveau aujourd'hui de nombreuses personnes. Nous vous offrons la possibilité de faire du Hula-Hoop dans un cadre motivant en faisant des exercices adaptés à votre rythme. Le Hula-Hoop vous sera mis à votre disposition. Comme il s'agit d'une activité idéale aussi bien pour les jeunes que pour les seniors, les jeunes de la Jugendfabrik participeront également à ce cours. Nous pourrions ainsi apprendre les uns des autres et passer un bon moment sportif ensemble.

€ 40 € | ⌚ 11.05. au 29.06.2021 | Réf.: A2021K100506

€ 30 € | ⌚ 6.07. au 10.08.2021 | Réf.: A2021K100708





All Mëttwoch vun 10.00 bis 11.00 Auer (ausser wann d'Lynn am Congé ass den 9. Juni, den 30. Juni an den 7. Juli)

Bewegung mam Lynn am Park

Loscht a motivéiert fir zesammen sech e bësse fit ze halen? Da mellt Iech bei eis un fir mam Lynn e puer Übungen ze maachen, dass Der a Form bleift.

📍 10.00 Auer am Park Gerlache

€ Gratis

Ref.: A2021K7

Chaque mercredi de 10h00 à 11h00 (sauf en cas de congé de Lynn le 9 juin, le 30 juin et le 7 juillet)

Mouvements avec Lynn au parc

Vous êtes intéressés et motivés pour rester en forme? Alors inscrivez-vous chez nous pour faire quelques exercices avec Lynn et pour vous assurer que votre corps reste en forme.

📍 10h00 au parc Gerlache

€ Gratuit

Réf.: A2021K7



All Mëttwoch géint 14.15 Auer



Trëppeltier

All Mëttwoch géint 14.15 Auer begéine mer eis fir zesummen en Tour (ëm 6 km) duerch d'Bëscher an duerch Déifferdenger Ëmgéigend ze trëppelen. Aneschtens wei soss ass den Départ ëmmer am Park Gerlache. Transport ass bis op weideres **KEEN** virgesinn. **Denkt un äre Mask.** Och hei ass et wichteg, dass dir iech fir all Tour am **Virus** umellt.

Mëttwochs, den 9. Juni ass ausnamsweis keen Trëppeltour.

Mëttwochs, de 14. Juli Ofschlossiessen an Ofschloss vum Trëppeltour.

ï Wanderschong sinn obligatoresch! Huelt och ären Handy mat w.e.g.!

€ fir Joer 2021: 14 € | Ref.: 2021TTM | Neien Ufank 15. September.

Tous les mercredis vers 14h15

Groupe de marche

*Tous les mercredis vers 14h15, nous organisons une promenade d'environ 6 km à travers les forêts de Differdange et la ville elle-même. Le point de rencontre est au parc Gerlache, ce qui n'est pas habituel. **AUCUN** transport n'est prévu jusqu'à nouvel ordre. **N'oubliez pas votre masque.** Vous devez également vous inscrire pour chaque promenade en avance.*

Mercredi, le 09 juin exceptionnellement pas de marche.

Mercredi, le 14 juillet Diner de clôture et Fin de la marche.

ï Chaussures de randonnée sont obligatoires!

Amenez aussi votre portable s.v.p.! € pour l'année 2021: 14 €

Réf.: 2021TTM | Nouveau début 15 septembre.

Ëmmer Mëttwochs um 14.30 Auer



Keelespillen

Mir treffen eis am Café de l'Usine (beim Malou) 41, rue Emile Mark, Déifferdeng. Pro Mëtteg gëtt eng Participatioun vun 2 € gefrot, déi op der Plaz ze bezuelen ass.

9. Juni - keng Keelen.

Mëttwochs, den 28. Juli géint 17.30 Auer ass d'Ofschlossiessen.

Tous les mercredis après-midi à partir de 14h30

Jeu de quilles

Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de quilles: Café de l'Usine (beim Malou) 41, rue Emile Mark, Differdange. Une participation de 2 € est demandée par après-midi.

9 juin - pas de quilles

Le mercredi 28 juillet vers 17h30 se tiendra le repas de clôture.





**All Donneschdes mëttes um 14.45 Auer um
Boulodrome National am Metzlerlach zu Zolwer**



Pétanque

All Donneschdes mëttes spille mir zesummen um 14.45 Auer Pétanque. Wann et reent, fält Pétanque aus, soulaang d'Hal nach zou ass.

‡ 15. Juli Tournoi Pétanque mam Jugendhaus Käerjeng.

**Tous les jeudis après-midi à partir de 14h45 au Boulodrome
national «Metzlerlach-Soleuvre»**

Tous les jeudis après-midi, nous jouons à la Pétanque à 14h45. En cas de pluie la pétanque n'aura pas lieu jusqu'à nouvel ordre.

‡ 15 juillet Tournoi Pétanque avec la maison des jeunes Käerjeng.



Nei

Jeden Donnerstagmorgen ab dem 20. Mai

Karate | Selbstverteidigung

Lernen Sie grundlegende Selbstverteidigungstechniken, um Ihr Selbstwertgefühl zu steigern und sich im Fall der Fälle verteidigen zu können.

Der Kurs vermittelt Ihnen ein solides Fundament der Selbstverteidigung. Langfristig verbessern Sie damit Ihre Fitness, Ihr Wohlbefinden und Ihr Selbstvertrauen. Das vielfältige Angebot an Techniken ist für Männer und Frauen jeden Alters geeignet.

📍 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr | 🆓 Gratis | Ref.: A2021K11



Nouveau

Tous les jeudis matins à partir du 20 mai

Karaté | Self défense

Apprentissage des techniques de base de l'autodéfense pour augmenter l'estime de soi tout en permettant de pouvoir se défendre au cas où.

Le cours vous donne une base solide de self défense. A long terme, vous améliorerez votre forme, bien-être et confiance en soi. La diverse panoplie de techniques convient aux femmes et hommes de tout âge.

📍 10.00 à 11.00 heures | 🆓 Gratuit | Réf.: A2021K11



**Jeden Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr
in der WAX Konscht-Millen in Petingen**

Ölmalerei

Sie lernen die Ölmalerei kennen und probieren die verschiedenen Techniken, sei es mit Pinsel, Spachtel oder Kollage und gestalten so ihr eigenes Ölgemälde. Auch Fortgeschrittene sind willkommen um ihr malerisches Können zu erweitern. Das Material wird ihnen zur Verfügung gestellt, bringen sie nur ihre gewünschte Leinwand mit. Ziehen Sie alte Kleider an.

**î Kursleiterin: Liette Hauptert | € 10 x 2 Stunden: 90 € |
🕒 6.05.21 bis 15.07.21 | Ref.: A2021K50508**

**Tous les jeudis de 15h00 à 17h00
à la WAX Konscht-Millen à Pétange**

Peinture à l'huile

Introduction à la peinture à l'huile. Vous apprenez à connaître la peinture à l'huile et vous pouvez essayer différentes techniques, pinceau, spatule ou collage, pour créer votre propre tableau. Les avancés sont aussi les bienvenus pour améliorer leurs pratiques. Le matériel est mis à votre disposition, apportez juste votre toile. Mettez également de vieux vêtements.

**î Formatrice: Liette Hauptert | € 10 séances à 2 heures: 90 € |
🕒 6.05.21 à 15.07.21 | Réf.: A2021K50508**



**Ëmmer Donneschdes vun 14.30 bis 17.00 Auer
am Club Senior zu Déifferdeng**

Kaffisstuff

Verbréngt e flotten Nomëtten a Gesellegkeet mat selwer gebaakten Taarten a Kuch.

Bei schéinem Wieder stelle mir Dëscher an de Park.

**Den 1. Donneschden am Mount spille mir BINGO
vun 15.00 bis 16.00 Auer**

Bingo

- 6. Mee
- 3. Juni
- 1. Juli
- 5. August

Tous les jeudis après-midi de 14h30 à 17h00 au Club Senior

Cafétéria

Tartes et gâteaux faits maison les jeudis après-midi dans une ambiance conviviale.

Si le temps le permet nous mettons nos tables dans le parc.

**Chaque premier jeudi du mois, nous jouons au BINGO
de 15h00 à 16h00**

Bingo

- 6 mai
- 3 juin
- 1^{er} juillet
- 5 août





All Freide Moien bei eis am Club vun 10.00 bis 11.30 Auer

Danzcours am Club ënnert der Leedung vum Laurent Drees

Cha-Cha-Cha, Tango, Salsa a Standard Dänz bidde mer Iech nees un. Dat Ganzt ënnert der Leedung vum Här Laurent Drees, dee schonn iwwer 30 Joer Danzcoursë gëtt. Wibbelt Dir elo scho mam Fouss mat, dann ass dat genau dat Richtegt fir Iech. Mellt Iech un a frett Iech op vill schéin Danzmomenter zesumme mam Partner, mat Frënn oder och eleng.

€ 40 € | ⌚ 8 Seancen 7.05. bis 25.06.2021 | Ref.: A2021K60506

€ 45 € | ⌚ 9 Seancen 2.07. bis 27.08.2021 | Ref.: A2021K60708

Tous les vendredis de 10h00 à 11h30 au Club Senior

Cours de danse au club sous la direction de Laurent Drees

Cha-cha-cha, Tango, Salsa ... nous proposons de nouveau des danses classiques sous la direction de M. Laurent Drees, qui donne des cours depuis 30 ans. Si vous bougez déjà avec vos pieds, c'est un bon début, alors n'hésitez pas à nous rejoindre en compagnie de votre partenaire, entre amis ou seul.

€ 40 € | ⌚ 8 séances 7.05. à 25.06.2021 | Réf.: A2021K60506

€ 45 € | ⌚ 9 séances 2.07. à 27.08.2021 | Réf.: A2021K60708

Individuell Couren: Laptop, Handy an Tablet

Hutt Där Froen iwvert ären Handy, Laptop, oder Tablet?

E Fotoalbum maachen, är Dokumenter oder Fotoe raumen, Froen iwwer Windows, Mac, d'Surfen am Internet, d'Benotze vun de Programme Word, Excel etc. D'Claudine Gansen (Laptop) an d'Christiane Merker (Handy) weisen iech wéi et geet.



Ëmmer op Rendez-vous | Mask obligatoresch

€ 15 € (fir eng Stonn)

Conseils individuels pour PC, portable, tablette

Avez-vous des questions concernant votre téléphone portable, votre ordinateur portable ou la tablette? La création d'un album photo, le rangement de vos documents ou photos, des questions sur les programmes Windows, Mac, l'utilisation de l'internet ainsi que des programmes Word, Excel etc.. Claudine Gansen (ordinateur) et Christiane Merker (Gsm) vous expliquent tout.

Uniquement sur rendez-vous | Masque obligatoire

€ 15 € (par heure)



Gidd Member bei eis am Club - 2021

€ 15 Euro (Eenzelpersoun)

€ 20 Euro (Famill)

Mer wëllen Iech drop opmierksam maachen, dat Dir kënnt bei eis Member ginn, andeems der eng Cotisatioun vu 15 € fir Eenzelpersounen oder 20 € fir eng Famill pro Joer bezuelt. Dëse Beitrag gëtt ons d'Méiglechkeet weider vill ze organiséieren, an eventuell ze verbesseren, a beweist dat Dir eist Engagement ze schätze wësst.

Als Member hutt der punktuell verschidde Virdeeler.

Devenez membre chez nous au club - 2021

€ 15 euro (individuelle)

€ 20 euro (familiale)

Nous vous remercions attentifs(ves) au fait que vous pouvez également devenir membre chez nous en payant un montant de 15 € (cotisation individuelle) ou de 20 € (cotisation familiale) par année. Votre apport nous permet de continuer à améliorer nos activités et de témoigner votre satisfaction pour nos engagements.

Les membres ont accès à des avantages ponctuels.



Aus ekologeschen an ekonomesche Grënn hunn mer 2020 fir d'leschte Kéier d'Memberskaarten verschéckt. Si behalen awer hier Validitéit wann d'Cotisatioun bezuelt ass.

Pour des raisons écologiques et économiques, nous avons envoyé les cartes de membre pour la dernière fois en 2020. Toutefois, elles resteront valables dès réception du paiement.

Eis extra Servicer | Autres Services

Foto-Service

Där kënnt d'Fotoen
vun eisen Manifestatiounen
bei eis am Club bestellen.

*Possibilité de commander les photos
de nos manifestations.*

*Le classeur avec les photos
est à votre disposition au Club Senior.*

€ 1 €/Foto



Zousätzlechen Transport

Eisen Transport bezitt sech am Prinzip op den Aller-Retour vum Club aus. Wann där net mobil sidd an en zousätzlechen Transport braucht (z.B. bis Heem) da verrechnen mer e Supplement vun **5€/Fahrt** bei de Präis vum Bus oder der Aktivitéit derbäi.

Transport supplémentaire

*Notre transport est calculé sur l'aller-retour à partir du club. Si vous n'êtes pas mobiles et si vous avez besoin d'un transport supplémentaire (p. ex. à partir et vers votre domicile) nous devons facturer un supplément de **5 €/par trajet** au prix du bus ou de l'activité.*

Eise Club ass zou | Jours de Fermeture

13. Mee

24. Mee

23. Juni



Vill Postkaarte krute mer zeréck vun Iech.
Grousse Merci.

D'Gewënner vun eisem Quiz ***Les gagnants de notre devinette***

Déi richteg Äntwert aus eiser leschter Broschüre war:
La bonne réponse de l'ancienne brochure était:

10 Eeër | 10 oeufs

1. Mme Schmitt Marguerite, Pétange

E Bong vu 15 € fir bei enger Aktivitéit anzeléisen

2. M. Wiseler Léo, Pétange

E Bong vu 10 € fir bei enger Aktivitéit anzeléisen



Merci fir är Ënnerstëtzung *Merci pour votre soutien*

Ministère de la Famille et de l'Intégration
Gemengen Déifferdeng, Käerjeng, Péteng a Suessem
De Foyer de la Femme Differdange
All eisen Donateurs, Memberen, Visiteuren
E Groussen Merci un eis Bénévolen

Impressum

Parâit 3x par an: Janvier, juin, septembre
Éditeur: CLUB SENIOR PRËNZEBIERG
Conception et mise en page: L'équipe du Club Senior PrënzebiERG
Impression: Imprimerie Heintz, Pétange
Édition: 1.400 exemplaires

PRINTED IN
LUXEMBOURG

Agrément Ministère de la Famille PA/99/05/023



Resultat vum Fotoshooting

QUIZFRO?



Wéi eng 2 nei Coure bidde mer ab Mee un?

Quels sont les 2 nouveaux cours que nous proposons à partir de mai?

Schneid dës Postkaart w.e.g. eraus a schéckt se un de Club Senior Prënzeberg
bis spéitstens de **15. Juli 2021**.

Där kënnst och per e-mail äntwerten: info.prenzeberg@differdange.lu

D'Gewënner stinn an der nächster Broschüre a ginn och schrëftlech informéiert.

*Veuillez couper et envoyer cette carte postale au Club Senior Prënzeberg au plus tard pour
le **15 juillet 2021**, ou par e-mail: info.prenzeberg@differdange.lu*

Les gagnants seront annoncés dans la brochure suivante et seront informés par écrit.



- CLUB SENIOR PRËNZEBIERG -



Absender:

.....

.....

.....



Club Senior Prënzeberg
Boîte Postale 27
L-4501 Differdange